



Cislago

PERIODICO DI INFORMAZIONE COMUNALE

N. 10 - GIUGNO 2009



**Come gestire
i cani impegnativi**

**SerEstate: iniziative
per tutti i gusti**

**Festa della Visconta:
la storia e la natura**



A PAGINA 8



A PAGINA 11



A PAGINA 27

NUMERO 10 GIUGNO 2009

Periodico di informazione
a cura dell'Amministrazione comunale

Direttore responsabile
Marco Restelli

Redazione
Guido Cappelletti, Renato Cartabbia,
Andrea Mazzoni, Gabriele Poli,
Massimiliano Meoni, Corrado Grimoldi

Registrazione Tribunale di Busto Arsizio
numero 5/70 del 9 dicembre 1970

**Progetto grafico, consulenza editoriale,
impaginazione, pubblicità e stampa**
SO.G.EDI. srl, via Seneca 12
21052 Busto Arsizio (VA)
telefono 0331.302590 - fax 0331.302560
e-mail: sogedisrl@gmail.com

Questo numero è stato chiuso in redazione
lunedì 25 maggio 2009

In copertina:
"Campo scuola 2008"
Foto Cooperativa Teatro Cinque

Il prossimo numero del periodico
verrà pubblicato a ottobre 2009.
La scadenza per la presentazione
degli articoli è fissata
al 12 settembre 2009.
Il materiale può essere consegnato
all'Ufficio segreteria del Comune,
oppure inviato all'indirizzo e-mail
contatti@comunedicislago.it.



25 aprile 2009

Il mio breve pensiero prende spunto dalle parole che si leggono sul manifesto che invita tutti i cittadini a partecipare a questa festa: "25 Aprile nasce una nuova democrazia".

Mi sono fermato sulla parola "democrazia" e mi sono ricordato di averla incontrata quando, parlando delle polis greche, ci siamo occupati di Atene. Atene ha sperimentato la prima forma di democrazia della storia, non era però una vera democrazia infatti escludeva gli schiavi, gli stranieri e le donne, essi non potevano esprimere un proprio parere né essere rappresentati nel governo della città, possiamo dire che era una democrazia imperfetta.

Quando poi abbiamo parlato della Costituzione Italiana e del modo in cui è nata, mi sono accorto che la democrazia di cui si parla nel suo primo articolo "L'Italia è una repubblica democratica fondata sul lavoro" è una democrazia che non esclude nessuno.

Anche noi ragazzi esercitiamo la democrazia quando nel momento di decidere quale gioco fare diamo spazio alle proposte di tutti e rispettiamo la scelta della maggioranza oppure quando nelle discussioni sappiamo ascoltare e, pur conservando le proprie opinioni, sappiamo accettare quelle degli altri.

La democrazia oltre che essere una forma di governo è un modo di vivere con gli altri.

Ogni giorno siamo chiamati ad essere democratici perché ogni giorno viviamo in mezzo ad altre persone con le quali siamo chiamati a condividere delle scelte. Una democrazia per essere giovane deve essere sempre nuova.

MATTEO MOROSI
Sindaco della città dei Bambini

IL SOMMARIO DI QUESTO NUMERO

• Il Sindaco	pagina 3	• Dalla scuola	pagina 17
• Gli assessorati:		• Notizie dagli uffici	pagina 20
◊ Bilancio	pagina 4	• Le associazioni	pagina 22
◊ Servizi sociali	pagina 5	(Gruppo Alpini, Tballer, Amici del Perù, Movimento per la vita, Protezione Civile, Cooperativa ambrosiana di consumo di Cislago, Gruppo Missionario, Pro Loco)	
◊ Ambiente	pagina 7	• Lettere al giornale	pagina 28
◊ Cultura	pagina 9	• Informazioni utili	pagina 31
◊ Sport e Tempo libero	pagina 11	• Raccolta differenziata	pagina 32
◊ Dalla Biblioteca	pagina 12		
• Le forze politiche/"ViviCislago"	pagina 13		
• Le forze politiche/"Insieme con Cislago"	pagina 14		
• Le forze politiche/"Tutti per Cislago"	pagina 15		
• Le forze politiche/"Lega Nord"	pagina 16		

Rispetto del territorio

Ci siamo lasciati con il Cislago del mese di aprile con l'augurio di un **25 aprile** all'insegna della libertà nazionale; vorrei sottolineare l'apprezzamento dell'Amministrazione Comunale per i pensieri espressi dal Sindaco dei Bambini ai piedi del Monumento dei Caduti.

A nome dei compagni e delle insegnanti sono stati espressi sentimenti di apprezzamento nei confronti del sistema democratico instaurato nel dopoguerra, nella convinzione che la democrazia vada sostenuta e arricchita del nostro contributo per un sistema più compiuto.

Con altrettanto piacere abbiamo visto cinque componenti del gruppo locale della **Protezione Civile** partire per l'Abruzzo, martoriato dal terremoto, con lo stesso spirito solidaristico che ha sempre contraddistinto i nostri volontari; spirito già dimostrato nel Comune di Origgio, in occasione dell'esondazione del Bozzente, che ha inondato molti capannoni e nel Comu-

ne di Gorla Minore, per gli effetti devastanti dello spagliamento del Fontanile, che ha interrotto le attività locali e la viabilità della strada provinciale SP 21 Cislago - Busto Arsizio.

La stessa attenzione verso il territorio non viene però riscontrata nelle persone che abitualmente abbandonano **rifiuti sul territorio**. Nella mattinata del 10 maggio, in occasione della giornata della pulizia dei parchi cittadini si è dovuto riscontrare, ancora una volta, lo scarso senso civico dimostrato da chi abbandona rifiuti di ogni genere. Accompagnato da altri sette volontari, quattro cislagesi e tre non residenti (rappresentati da due dipendenti comunali, tre volontari della sezione locale della CRI e due volontari della LAV) l'assessore all'Ambiente e al Territorio ha raccolto qualche camionata di rifiuti, composti da sacchi di plastica, macerie e parti in cemento amianto.

L'abbandono di rifiuti è un fat-

to gravissimo, che andrebbe denunciato da tutti e da chi dovesse essere a conoscenza di questi scempi del territorio, in considerazione che l'abbandono di rifiuti è perseguibile in modo severo dalle normative in vigore in tema di ambiente e territorio.

Particolare attenzione bisogna prestare alla presenza e allo smaltimento di pezzi o lastre di **amianto**.

Lo smaltimento regolare di parti in cemento-amianto deve essere effettuato da personale autorizzato, mentre il mantenimento di lastre in eternit deve essere costantemente monitorato, contro la volatilizzazione delle fibre cancerogene.

La normativa regionale impone ai proprietari di fabbricati con presenza di eternit la compilazione di un opportuno "abaco" che indirizzi verso il consolidamento del materiale posto sui tetti delle case e delle tettoie mediante stesura di prodotti protettivi oppure verso il suo smaltimento, da effettuarsi con l'inter-



LUCIANO BISCELLA,
SINDACO DI CISLAGO

vento di ditte specializzate. Data la pericolosità presentata dalle fibre dell'amianto si invita ad attivarsi per i controlli necessari a garantire una maggiore sicurezza per la salute pubblica.

Si ricorda che entro il 19 giugno ogni cittadino può presentare le proprie **osservazioni alla Regione Lombardia** in merito al progetto definitivo della **Pedemontana**. Nel caso dovessero necessitare chiarimenti si invita a contattare l'Ufficio Tecnico. Buone vacanze a tutti.

LUCIANO BISCELLA
sindaco



I cinque volontari della Protezione Civile poco prima della partenza dell'Abruzzo

Sviluppo e sostegno sociale

Parlare oggi di Bilancio e Programmazione negli Enti Locali è diventato veramente difficile.

La nostra Amministrazione vuole affrontare la crisi facendo investimenti e aiutando i cittadini in difficoltà. Purtroppo le regole attuali in tema di gestione del Bilancio con particolare riferimento al Patto di Stabilità, spesso non lo consentono.

Si deve prendere atto che il "patto interno" manifesta una voglia di "stabilità" solo nel nome: stabile non è né nel **metodo** né negli **obiettivi** che variano ad ogni Legge Finanziaria o, come accaduto nel 2008, perfino due volte l'anno. Se si guarda indietro ci si accorge che, per molti Enti, la "strada del Patto" che sembrava difficile solo quattro anni fa, è una autostrada in discesa e senza curve se raffrontata a quella attuale.

In un contesto del genere si può capire perché il Patto è sentito dai Comuni solo come un insieme di vincoli che non di rado si dimostrano assurdi anche se con senso di responsabilità lo hanno accettato e, finora, per la maggior parte, rispettato.

È più che mai evidente che i continui cambiamenti dell'assetto normativo hanno di fatto **neutralizzato qualsiasi tentativo di PROGRAMMAZIONE** da parte dell'ente locale.

Nello specifico, l'applicazione delle norme vigenti pongono al Bilancio di Cislago quale saldo obiettivo 2009 la somma di € 961.000: ciò significa che oltre il 18% delle entrate

previste (pari a € 5,3 milioni circa) devono essere risparmiate e non spese!!!?!!.

È a tutti evidente che gli effetti derivanti dall'applicazione delle vigenti norme metteranno il nostro Comune (come la maggior parte di quelli italiani) in seria difficoltà e nell'impossibilità di rispettare il patto di stabilità, con gravi ripercussioni sulla comunità e sui saldi di finanza pubblica.

Faremo di tutto e attueremo ogni azione volta a non sfiorare l'obiettivo del Patto pur considerando che la nostra capacità di sopportazione è ormai al limite: si rischia infatti di non poter effettuare quegli interventi primari, ormai necessari e improrogabili come, per esempio, nelle scuole e sulle strade. Abbiamo bisogno di certezze finanziarie da subito per rispondere alle domande di **SVILUPPO e SOSTEGNO SOCIALE** che arrivano dai cittadini.

Il ruolo sociale svolto da sempre dai Comuni è messo in discussione dalla mancanza di aiuto del Governo centrale e che rende le amministrazioni locali sempre più enti non valorizzati e mal impiegati.

La sfida che ci aspetta è quella di programmare e coordinare uno **sviluppo sostenibile nell'interesse dei cittadini di Cislago**... E noi pensiamo di essere sulla strada giusta.

Se analizziamo alcuni indicatori relativi al bilancio consuntivo 2008, possiamo affermare che dalla nostra elezione (2006) ad oggi importanti obiettivi di Bilancio sono stati

raggiunti.

A fronte di un aumento della popolazione di quasi 500 unità (pari al 5% in due anni), l'indebitamento comunale si è ridotto di quasi € 1 milione che arriverà ad € 1,5 con la delibera di estinzione di ulteriori mutui da parte del Consiglio Comunale di fine maggio 2009.

Inoltre, a fronte di una riduzione di oltre € 100 pro-capite delle entrate (riduzione che purtroppo continuerà anche nel 2009 grazie ad un'ulteriore riduzione dei contributi/trasferimenti statali a favore del nostro Comune), la pressione finanziaria e quella tributaria pro capite sono in netto calo, smentendo le voci di un aumento delle richieste ai cittadini che arrivano dalle minoranze.

Infine, l'avanzo di gestione 2008 si attesta ad € 182.000 in calo rispetto a quello del 2007 che è risultato pari ad € 385.000: ciò significa una ottimale gestione delle entrate rispetto alle spese sostenute. L'avanzo di amministrazione è invece in aumento rispetto al precedente esercizio e passa da € 579.000 (esercizio 2007) ad € 687.000 (esercizio 2008).

A prima vista tale avanzo potrebbe sembrare elevato ma ciò dipende **unicamente** dal rispetto del patto di stabilità che ci ha obbligato ad un risparmio forzoso di € 565.000 contro un saldo obiettivo di € 540.000: avremmo potuto solo utilizzare ulteriori € 25.000.

Comunque, come più sopra ricordato, l'avanzo verrà subito utilizzato per estinguere ulteriori € 500.000 di mutui residui, liberando quindi ulteriori risorse nell'esercizio 2009 che potranno essere impiegate

per sostenere ulteriormente i bisogni e le necessità delle nostre famiglie, con particolare attenzione a quelle colpite dall'attuale crisi economico-finanziaria.

Tra tante note positive è chiaro che la preoccupazione di tutta la Giunta è che dopo gli sforzi per aver sistemato e preparato nel miglior modo possibile il Bilancio dei prossimi esercizi ci si ritrovi nell'assurda situazione di non poter raggiungere tutti gli obiettivi prefissati in termini di investimenti. Ciò a causa di una folle legislazione che blocca, in pratica e nella sostanza, le spese in conto capitale e obbliga il nostro Comune a non soddisfare le esigenze di sicurezza, l'ampliamento delle scuole e tutto quanto ormai, ogni giorno, i cittadini reclamano.

È frustrante per un'amministrazione che ha di recente approvato un piano delle opere pubbliche che prevede investimenti per circa € 8 milioni nei prossimi due anni, vedere limitata la propria azione perché stretta nella soffocante morsa del Patto di Stabilità. Stiamo studiando tutte le possibilità per poter utilizzare le NOSTRE risorse al fine di rispondere alle tante esigenze della popolazione e (1) fare gli investimenti necessari e non più procrastinabili nonché (2) aiutare chi si trova in difficoltà oggettiva.

Non sarà compito facile, ma la condivisione delle scelte e l'unione di tutti i componenti della Giunta (e dei Consiglieri di maggioranza) ci consentirà di vincere anche questa importante sfida.

PIERPAOLO GRISETTI
Assessore al Bilancio,
finanze e tributi

Incremento della popolazione residente. Debito residuo al 31 dicembre

ANNO	2006	2007	2008	DIFFERENZA	
POPOLAZIONE	9.392	9.658	9.888	266	230
INDEBITAMENTO	3.121.421	2.559.878	2.193.864	-561.543	-366.014

Piano Sociale di Zona triennio 2009/2011

Dopo mesi di lavoro, di incontri e di riflessioni si è giunti alla stesura del nuovo Piano Sociale di Zona per il triennio 2009/2011. Si tratta del terzo Piano redatto dai Comuni del Distretto (Caronno Pertusella, Cislago, Gerenzano, Origgio, Saronno e Uboldo) ed è il frutto del lavoro di operatori tecnici e politici.

Il processo di costruzione del Piano si basa essenzialmente su: la verifica degli obiettivi strategici del precedente Piano ed il loro raggiungimento, le indicazioni normative in particolare le Leggi regionali, e soprattutto i bisogni rilevati dai servizi territoriali e dalle associazioni che operano nel Terzo Settore.

Appurato quanto sopra indicato e considerato che lo strumento

con cui si opera è uno strumento importante ed essenziale, ma che deve dare le indicazioni per poter poi attuare progetti e formulare interventi specifici per il prossimo triennio, si è ritenuto opportuno intervenire suddividendo per aree di intervento gli obiettivi del nuovo Piano di Zona. Pertanto gli obiettivi suddivisi per aree di intervento in sintesi sono i seguenti:

- **Minori:** tutelare i diritti e costruire opportunità sia nelle situazioni di disagio conclamato e disadattamento, sia in quelle a cosiddetto "disagio evolutivo", nonché azioni volte al sostegno della genitorialità, riconoscendo e valorizzando il ruolo centrale della famiglia, quale primo ed essenziale contesto educativo e formativo

oltre che risorsa fondamentale nella logica della rete dei servizi e soggetto primario di soddisfacimento del bisogno;

- **Anziani:** favorire la permanenza a domicilio o comunque sviluppare una rete integrata di servizi idonea a permettere alla persona in condizione di fragilità di scegliere la risposta più adeguata alle proprie esigenze, ritardando, per quanto possibile, l'istituzionalizzazione e promuovendo la deistituzionalizzazione precoce;

- **Disabili:** sostenere e sviluppare l'autonomia e le capacità residue, rimuovendo gli ostacoli che aggravano la condizione di disabilità e aiutando le famiglie anche nel percorso di emancipazione del disabile dalla tutela familiare;

- **Immigrazione:** favorire l'inclusione sociale degli immigrati, con specifico riferimento agli interventi diretti ad affrontare i problemi legati alla tutela dei minori, la

condizione abitativa, l'accesso ai servizi alla persona;

- **Salute mentale:** favorire l'integrazione sociale e sociosanitaria nell'Area della salute mentale;

- **Adulti in difficoltà, emarginazione sociale, povertà, dipendenze:** attivare interventi di contrasto alla povertà e di reinserimento sociale delle persone con le problematiche sopra evidenziate, attraverso un insieme di prestazioni integrate di tipo socioeducativo. Particolare attenzione deve essere resa alle problematiche abitative.

Il Piano sarà portato in Consiglio Comunale il 23 maggio ed ogni Comune del distretto lo ha già approvato o lo approverà nei prossimi giorni in modo da poter operare con continuità e con serenità, in collaborazione, come oramai avviene da qualche anno.

DEBORAH PACCHIONI
Assessore ai Servizi Sociali

AVVISO PER L'INTEGRAZIONE DELLE RETTE DI FREQUENZA PER GLI UTENTI DELLA SCUOLA PER L'INFANZIA DI CISLAGO

Anno scolastico 2009-2010

Si rende noto che è possibile fare domanda all'Ufficio Servizi Sociali al fine di ottenere lo sgravio sul pagamento dei costi di gestione generale della retta di frequenza della Scuola dell'Infanzia "Sacra Famiglia" di Cislago.

A tal fine sarà necessario:

- aver presentato per il proprio figlio la domanda di iscrizione alla Scuola per l'infanzia di Cislago anno scolastico 2009/2010 nei termini previsti;
- avere una Parametro ISEE inferiore o pari ad € 9.981,00 calcolato con la documentazione reddituale inerente l'anno 2008;
- essere residenti nel Comune di Cislago alla data di presentazione della domanda di iscrizione alla Scuola per l'infanzia.

Le famiglie aventi i requisiti sopra riportati devono presentare domanda di contributo sull'apposita modulistica presente presso l'Ufficio Servizi Sociali allegando la CERTIFICAZIONE ISEE RELATIVA AI REDDITI ANNO 2008.

Le domande dovranno essere presentate entro il termine perentorio del **31.07.2009**.

L'agevolazione sulla retta di frequenza verrà calcolata secondo quanto stabilito dal Regolamento comunale per la concessione di sussidi, contributi, agevolazioni e benefici economici (art. 6 comma 1 lettera b).

Si precisa che dal calcolo del contributo comunale sono esclusi la quota di iscrizione, la quota relativa ai costi alla gestione alimentare (mensa e somministrazione dei pasti) e i costi per i corsi integrativi e/o attività varie.

L'Ufficio Servizi Sociali è a disposizione per chiarimenti e per il ritiro della modulistica nei seguenti giorni ed orari:

- martedì e giovedì dalle 16.00 alle 18.20;
- mercoledì e sabato dalle 9.00 alle 12.20.

BUONO SOCIALE PER LE FAMIGLIE NUMEROSE

Il Comune di Cislago ha disciplinato, con Deliberazione di Giunta Comunale n. 83 del 28.04.2009, il regolamento per l'erogazione del buono sociale per le famiglie numerose.

Sono destinatari del Buono Sociale i nuclei familiari che, alla data di apertura del bando, risultino essere in possesso dei seguenti requisiti:

- Residenza nel comune di presentazione della domanda;
- 4 o più figli, di cui almeno uno a carico fiscale;
- ISEE familiare non superiore a € 25.000.

Il "Buono sociale per le famiglie numerose" è un contributo a tantum del valore massimo di **€ 500,00**, a titolo di rimborso delle spese sostenute dalla famiglia per il pagamento di:

- Servizi pre-scolastici: rette asilo nido e buoni mensa;
- Servizi scolastici: rette e buoni mensa Scuola dell'Infanzia, buoni mensa scuole;
- Servizi di pre-post scuola;
- Servizi di trasporto;
- Partecipazione a gite scolastiche;
- Partecipazioni a Centri Ricreativi Diurni estivi.

I predetti interventi devono essere stati usufruiti nei 12 mesi precedenti il giorno di apertura del presente bando e le spese sostenute dovranno essere comprovate attraverso presentazione di documentazione contabile.

Le domande devono essere presentate dal 15 maggio al 15 giugno 2009 presso l'Ufficio Servizi Sociali nei seguenti orari:

il martedì ed il giovedì dalle ore 16.00 alle ore 18.20
e il mercoledì ed il sabato dalle ore 9.00 alle ore 12.20.

LA MODULISTICA PER I BUONI SOCIALI SARÀ DISPONIBILE PRESSO L'UFFICIO SERVIZI SOCIALI.

Un autofurgone elettrico per i Servizi sociali

A seguito dell'aggiudicazione del bando per gli Enti locali della Regione Lombardia volto ad aiutare gli Enti a migliorare la gestione del parco veicolare e ad acquistare o noleggiare a lungo termine di veicoli elettrici o ibridi, il nostro Comune ha potuto condurre un'analisi della propria dotazione di veicoli e delle necessità degli Uffici.

La scelta è caduta su un Porter Glass Van, di Piaggio; completamente elettrico; un veicolo destinato al trasporto di persone e merci con 4 posti che risponde perfettamente alle esigenze dei Servizi Sociali. Il furgone ha una portata di 440 Kg, velocità massima di 55 Km/h (conforme ai limiti di velocità in ambito urbano) e autonomia di 110 Km (sufficiente alle esigenze giornaliere del servizio). La ricarica avviene in 8 ore, durante la notte, tramite connessione alla rete elettrica domestica.

La formula scelta è stata

quella del noleggio a lungo termine che ha permesso di scegliere ed utilizzare un veicolo nuovo, pianificando tutti i costi operativi al riparo da qualunque tipo di rischio ed evitando le problematiche ti-

tutte le manutenzioni ordinarie e straordinarie (compreso il cambio di batterie da trazione, oltre ad assicurazione, bollo, pneumatici, soccorso auto ecc...).

La società scelta è SEMS - Servizi per la Mobilità Sostenibile - nata dalla sinergia di tre partner che operano da molti anni nel settore mobilità: il Gruppo Ferrovie Nord

ne e Micro-Vett, azienda leader in Italia - e tra le primissime in Europa - nella progettazione e costruzione di veicoli a trazione elettrica.

Sems si occupa dell'assistenza dei veicoli noleggiati direttamente o attraverso una rete di officine specializzate sul territorio; dispone di veicoli allestiti ad officina mobile con personale specializzato e kit ricambi, che intervengono sul territorio per risolvere i problemi tecnici che potrebbero causare il fermo del mezzo e riportare il veicolo in condizioni di completa efficienza.

La decisione di partecipare al Bando Regionale è parte delle politiche ambientali della Giunta volte ad azioni concrete di miglioramento della qualità della vita dei cittadini. La scelta di un veicolo totalmente elettrico va in direzione della ricerca di un impatto zero sulla qualità dell'aria cislagoese; infatti, l'alimentazione elettrica del furgone consentirà di girare per le vie del paese senza emettere alcun gas di scarico.

LUCA MOIANA

Assessore all'Ambiente



Porter Glass Van, di Piaggio

piche della gestione di un'autodipendenza. Un prodotto Full-Service che comprende

Milano, Kaleidos, società specializzata nel noleggio di veicoli a lungo e breve termi-



ORARI DI APERTURA: 8.30-12.30 / 15.30-19.30

Sabato: 8.30-13.00 / 15.00-19.30

Chiuso il lunedì pomeriggio

Via S. Caterina, 62/65 - CISLAGO (Va)

Tel. 02.96381636 - fax 02.96400249

www.dimeglio.it

Verde, speranza

Anche quest'anno il Comitato di Coordinamento propone, il 7 giugno, la festa del "Bosco del Rugareto", tradizionale appuntamento, voluto non certo per "svendere" idee di grandezza ma per promuovere l'importanza del territorio, della sua funzione ecologica e la bellezza dell'ambiente naturale dietro casa.

Ma quest'anno un grigio presagio sembra più vicino: in un pesante pacco ben confezionato dalla grafica accattivante è arrivato il progetto dell'autostrada pedemontata, opera dalla funzione discutibile ma dal sicuro impatto sulle nostre aree verdi. Questa Amministrazione da sempre segue con interesse e costante attenzione le vicissitudini dell'opera e, negli ultimi due anni, anche in qualità di capofila del Rugareto nelle riunioni con il gruppo del Politecnico di Milano incaricato di proporre le opere

di compensazione ambientale. Abbiamo preso molto seriamente l'opportunità di partecipare al processo e analizzato a fondo le ripercussioni sul nostro PLIS.

L'autostrada impatterà sul Bosco del Rugareto in due modi: sottraendo terreno boscato di alta qualità e interrompendo i collegamenti ecologici con le aree naturali circostanti.

Sulla base di questa analisi, il Bosco del Rugareto ha ufficialmente richiesto come compensazione ambientale: interventi di miglioramento boschivo al fine di bilanciare la perdita netta di aree con un aumento della qualità di quelle rimanenti; la realizzazione di sottopassaggi per la fauna e il rafforzamento delle connessioni ecologiche esistenti mediante piantumazione e riqualificazione delle sponde dei torrenti, che svolgono questa importante funzione



con i vicini Parco della Pineta di Appiano Gentile e Tradate e PLIS del Rile, Tenore e Olona. Ci siamo anche uniti al comitato di Parchi Locali, Regionali e Nazionali sottoscrivendo petizioni e organizzando incontri affinché queste logiche arrivassero agli amministratori preposti alla salvaguardia del Territorio.

Tutto questo per poi constatare che la compensazione concessa è di tipo sociale: una bella green way da percorrere in bicicletta, con punti di sosta attrezzati e fondo pavimentato. Non abbiamo aspettato e subito abbiamo presentato un'osservazione alla Provincia sperando che arrivino vere compensazioni ambientali.

Ma siamo sfiduciati dall'atteggiamento schizofrenico di Regione e Provincia che, da un lato promuovono la difesa del Territorio sostenendo i Parchi e dall'altro si sconsigliano autorizzando opere squassanti sullo stesso territorio. E poi impossibile sopradde sulla profonda delusione per il silenzio complice e ipocrita di forze politiche che dsiedono nella maggioranza provinciale e regionale che hanno sempre fatto dell'attaccamento alla propria terra e del campanilismo estremo la loro bandiera, evidentemente le loro spade a furia di essere così sventolate si sono spuntate. Ma non demordiamo, manteniamo aperti tutti i canali di comunicazione, facciamo del nostro meglio e ci impegniamo con forza; rinfrancati dall'idea che quei bambini che partecipano alla festa del PLIS se ne ricorderanno da adulti.

LUCA MOINA
Assessore all'Ambiente



NUOVA SUZUKI ALTO
PIÙ DIVERTIMENTO
E MENO CO₂.

TUA A EURO 7990 CON RATE DA EURO 87,50 AL MESE COMPRESO DI ECOINCENTIVO GOVERNATIVO. PRIMA RATA A OTTOBRE. VIENI A SCOPRIRE LA NOSTRA OFFERTA IN CONCESSIONARIA*!!!

CO₂ - 103g/km

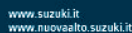
Way of Life!

SUZUKI

EURO 5

Chilometrorosso

Nasce un nuovo modo di spostarsi. Divertente, elegante, ecologica, conveniente: nuova Suzuki Alto. Grande piacere di guida, design accattivante, bassi costi di esercizio, basse emissioni di CO₂. E in più, comodità e spazio con 4 posti veri. Nessun'altra city car è come lei. Per scoprire il modo più furbo per andare da A a B, fai un salto in Alto. In tutte le Concessionarie.



CISLAGO (VA) - VIA MATTEI, 20/24 • Tel. 02.96409305
SOLARO (MI) - VIA MEUCCI, 2 • Tel. 02.9690974

Sportello tutela animali Come gestire i "cani impegnativi"

Riassumiamo, qui di seguito, i punti principali della nuova Ordinanza dell'Onorevole Francesca Martini, entrata in vigore dai primi di aprile, quale promemoria per i cittadini possessori di cani.

"Ordinanza per la tutela dell'incolumità pubblica dall'aggressione dei cani":

- abolita la lista delle 17 razze pericolose, arriva invece la definizione di "CANI IMPEGNATIVI", e un registro dove verranno indicati a cura dei servizi veterinari i cani morsicatori e a rischio potenziale elevato, rilevati sul territorio e le apposite misure di prevenzioni stabilite.

- Confermata ed evidenziata la RESPONSABILITÀ dei proprietari e di coloro che detengono animali anche per un periodo temporaneo, che rispondono a livello civile e penale dei danni o lesioni arrecati alle persone, animali o co-



se.

- USO OBBLIGATORIO DEL GUINZAGLIO, sempre, e non più lungo di un metro e mezzo, nelle aree urbane e nei luoghi pubblici, parchi compresi, fatte salve aree cani individuate dai Comuni.

- MUSERUOLA da portare sempre con sé per applicarla in caso di pericolo;

obbligatoria per i "cani impegnativi".

- PATENTINO: verrà rilasciato al termine di percorsi formativi organizzati da Comuni ed Asl in collaborazione con Medici Veterinari ed Associazioni Animaliste; patentino obbligatorio per "cani impegnativi".

- ASSICURAZIONE: i pro-

prietari di "cani impegnativi" hanno l'obbligo di stipulare Assicurazione di responsabilità civile ed applicare guinzaglio e museruola quando si trovano in aree pubbliche.

- Ribadito l'OBBLIGO RACCOLTA DEIEZIONI: chiunque conduca un cane è obbligato ad avere con sé gli strumenti adatti a tal fine.

- ALTRI DIVIETI: vietato l'addestramento per esaltare l'aggressività dei cani, le operazioni di selezione ed incrocio tese allo stesso fine, gli interventi chirurgici quali taglio coda, orecchie, recisione corde vocali. Cani impegnativi vietati ai minori di 18 anni ed a chi ha subito condanne.

Per approfondimenti ed altre informazioni sulla nuova Ordinanza potete rivolgervi allo Sportello Tutela Animali, il primo e terzo sabato di ogni mese, dalle ore 9.00 alle ore 11.30 o scrivere a tutela-animali@comunedicislago.it. Numero telefonico di reperibilità: 338.4305289.

SORMANI ROBERTO

Sportello Tutela Animali

VENDONSÌ

IN CISLAGO VIA SANTA CHIARA

MANSARDA CON BOX DOPPIO E DUE VILLETTE A SCHIERA CON GIARDINO

IN CISLAGO VIA DONATELLO

APPARTAMENTO PIANO PRIMO CON MANSARDA E BOX DOPPIO

Rivolgersi a:

IMPRESA EDILE SAIBENE srl

Via S. Maria, 280 - Cislago - Tel. 02.96380155

La personalità e l'opera di "Faber"

Nel pomeriggio di domenica 17 maggio è stata prevista l'apertura straordinaria, con servizio prestito, della biblioteca dalle 15.00 alle 18.00 e l'allestimento di una piccola mostra bibliografica sull'opera e la personalità di Fabrizio De André.

Cantautore che abbiamo potuto "godere" grazie alla lezione concerto, tenuta da Massimo Cerotti e Salvo Correrì, che si è svolta nella sala convegni di Vil-

la Isacchi.

Durante le due ore di spettacolo, grazie alle spiegazioni ed esecuzioni di Ceriotti i presenti sono stati introdotti all'opera di De André, ponendo particolare attenzione agli aspetti e motivazioni più intime che hanno ispirato le canzoni del cantautore genovese.

ANNA VOLONTÉ
Assessore alla Cultura
e Pubblica Istruzione



DE ANDRÈ SPIEGATO ANCHE AI GIOVANISSIMI

In occasione dell'iniziativa "Fai il pieno di cultura 2009" ovvero OPEN DAY delle Biblioteche, sabato 16 maggio, la Biblioteca comunale di Cislago ha organizzato una lettura animata seguita da un laboratorio manuale sul tema del libro di Fabri-

zio De André "Girotondo", a cura di Rosella Monolo e Mauro Mischiatti. I bambini sono stati coinvolti all'ascolto dei testi del cantautore, grazie anche alla presenza dei CD musicali che corredano i libri della Gallucci (presenti nella biblioteca), in

danze e nella creazione di un girotondo di carta riciclata tagliata e decorata con l'aiuto dei genitori presenti.

ANNA VOLONTÉ
Assessore alla Cultura
e Pubblica Istruzione

artoladesign.net

MAGNESIO SUPREMO™

NATURAL POINT

naturalmente

ANTISTRESS

disponibile in confezione
da 150 g, da 300 g
e in astuccio da 32 bustine



LA CARENZA DI MAGNESIO SI PUÒ MANIFESTARE CON:

• stress • stanchezza • nervosismo o tensione • sindrome premestruale	• fragilità ossea o carenza di calcio • stitichezza • dolori e crampi muscolari	• tremori • sonno agitato • difficoltà ad addormentarsi
--	---	---

Trecentoventicinque funzioni vitali si attivano in presenza del magnesio, che è un elemento straordinario e senza eguali fra tutti i minerali utili all'organismo. Col magnesio, il nostro corpo si regola come il meccanismo di precisione di un orologio. Ma se il magnesio scarseggia, certe funzioni chiave si inceppano: l'equilibrio tra calcio, potassio e sodio, la formazione delle proteine, l'energia delle cellule, il livello del glucosio... e diventiamo stressati, stanchi, nervosi, tesi, doloranti. Il

magnesio è indispensabile, non facciamocelo mancare!

MAGNESIO SUPREMO™ è: un integratore alimentare solubile, facile da usare e di sapore gradevole. Natural Point lo commercializza in Italia dal 1993, seguendo la **formulazione originale** di Peter Gillham, il ricercatore australiano che per **primo** ha identificato la giusta miscela d'ingredienti che assicurano la massima biodisponibilità.

PERCHÉ MAGNESIO SUPREMO™

Formula originale. Ciclo di produzione dedicato senza contaminazione di sostanze estranee. Selezione accurata delle materie prime. No OGM. Acido citrico da fermentazione naturale. PH e RDA (dose giornaliera consigliata) ottimali per una completa assimilazione.

In vendita nelle erboristerie, negozi specializzati e farmacie.

Natural Point srl - via Apelle, 8 - 20128 Milano - tel. 02.27007247 - www.naturalpoint.it

Trasformare il "tempo trascorso in casa" in "tempo trascorso in famiglia"

Nel corso degli anni il servizio psicopedagogico attivo presso l'Istituto Comprensivo A. Moro di Cislago ormai da 6 anni, ha raccolto sempre maggiormente l'esigenza dei genitori di confrontarsi sui temi della genitorialità.

Grazie alla lettura condivisa del bisogno anche da parte dell'Amministrazione Comunale, si è così strutturato un momento di formazione, diviso in tre serate per circa una trentina di genitori di alunni della scuola elementare e media di Cislago, nel periodo di gennaio e febbraio presso la Biblioteca Comunale.

La scelta delle modalità di lavoro è stata una logica conseguenza al pensare a questo spazio come a un contenitore sicuro e intimo, dove potersi esprimere e anche un po' raccontarsi.

Così la condivisione di strategie educative e di nuove letture rispetto alle problematiche familiari non è avvenuta tramite intervento-conferenza, ma attraverso laboratori esperienziali, role-playing, discussione di contingenze pratiche, con l'obiettivo sempre ben chiaro di **ridare senso e significato** all'essere genitore. Ci è sembrato più fruttuoso, infatti, co-



involgere i genitori offrendo loro delle informazioni utili e scientificamente fondate, ma soprattutto uno **spazio di contatto** con se stessi, di accoglienza delle loro esperienze e dei loro vissuti, di condivisione, di rielaborazione. Si è mantenuto costante il confronto delle loro pratiche educative con altri genitori, in modo che le loro

esperienze, la loro creatività di persone prima e di genitori poi potessero essere poste in primo piano.

Gli argomenti trattati e discussi partivano dalla considerazione del genitore visto come base sicura, partendo quindi dall'esperienza del proprio essere figli, prima ancora che genitori. Ci si è focalizzati quindi sul-

la relazione genitore-figlio guardandola nei termini di attaccamento-accudimento.

Grande spazio ha avuto anche l'importanza dell'ascolto e della comunicazione in famiglia: analizzando insieme le principali difficoltà comunicative (rigidità e cristallizzazione dei ruoli).

Infine si è parlato del conflitto, della sua normalità e positività alla luce di una definizione dei comportamenti come espressione dei bisogni e dei conflitti.

Al di là delle possibili considerazioni più o meno rigorose, quantitative o qualitative, in queste serate abbiamo incontrato delle persone: persone che si raccontano, mentre stanno affrontando le piccole o grandi sfide quotidiane della vita. C'è chi l'ha fatto con ironia, altri con più angoscia: ci sono state sia leggerezza sia introspezione in questi incontri.

Laddove è possibile, e insieme si riescono a creare le condizioni, il reale confronto e la condivisione rimangono le esperienze più forti e arricchenti per chiunque; prima come persone, poi come professionisti.

DR. ENEA BORSANI

DR.SSA MONICA DURANTE



STAURENGHI
IMPIANTI s.r.l.

Impianti di condizionamento - riscaldamento e idrosanitari
Progettazioni - installazioni e manutenzioni

21040 CISLAGO (VA) - Via S. Giovanni Bosco, 315
Tel. 02.96380649 - Fax 02.96408636

info@staurenghi.it www.staurenghi.it

P.I. Giuseppe Lanari

*Amministrazione e gestione Immobiliare -
Condominiale*

Associato A.P.E.A.I.

*(Ass. Professionale Europea Amministratori
Immobiliari)*

21040 Cislago (VA) - Via Principe Amedeo, 32/38
tel. 02.96382189 - cell. 340.7656420 - fax 02.99768608

Ritorna anche quest'anno "Serestate a Cislago"



Finalmente la bella stagione!!!

Quest'anno per il periodo estivo vorremmo riprendere l'iniziativa che abbiamo proposto l'anno scorso ovvero "Serestate a Cislago".

Allegato al presente numero troverete il calendario dei vari appuntamenti che Amministrazione e Associazioni proporranno durante la stagione estiva 2009, nei mesi di giugno luglio e agosto.

Il modello riprende quello già presentato l'anno passato così da

dare continuità alle proposte ed istaurare una tradizione da alimentare ogni anno, per invogliare tutti i cittadini a vivere il nostro paese attraverso momenti e proposte aggreganti, di incontro e socializzazione.

L'estate scorsa, infatti, grazie anche all'aiuto del tempo che complice ha consentito tutte le nostre iniziative all'aperto, il vedere i luoghi del paese (vie, parchi e piazze) goduti da adulti e bambini è stato motivo di grande soddisfazione.

Pertanto, nonostante le difficoltà di un bilancio comunale sempre più impegnato a dare risposta ai bisogni sociali in continuo aumento, abbiamo ritenuto doveroso mantenere l'impegno nel proporre delle iniziative culturali e ricreative per i nostri cittadini. Anche quest'anno l'obiettivo è stato quello di proporre appun-

tamenti che sappiano soddisfare passioni e interessi eterogenei per le diverse fasce di età. Vi aspettiamo numerosi così da divertirvi insieme SerEstate a Cislago.

**GLI ASSESSORI
DAVIDE MASCAZZINI
E ANNA VOLONTÈ**

Per la vostra pubblicità su



potete contattare
SO.G.EDI. srl
tel. 0331.302590

e-mail:
sogedi srl@gmail.com



LO SPAZIO VA SFRUTTATO AL MEGLIO.

CITROËN partner TOTAL.
Prezzo particolare per rottamazione di vetture immatricolate fino al 31 dicembre 1999, esclusi IPT e IED, su dichiarazione di conformità, al netto dell'Iniziativa Compravendita Citroën. Offerta della Compravendita Citroën è riservata ai clienti Citroën, riservata ai clienti privati, valida su tutte le vetture disponibili in rete fino ad esaurimento scorte, non cumulabile con altre iniziative in corso. Scade a fine mese. Le foto sono inserite a titolo informativo. Informazioni ai sensi della dir. 1999/94/CE: consumo su percorso misto (l/100km): da 4,7 a 7,0. Emissioni di CO₂ percorso misto (g/km): da 125 a 163.

CITROËN C3 PICASSO II PRIMO SPACFOX. A 17.900 EURO.

Citroën presenta Citroën C3 Picasso, un innovativo concetto di monovolume che rivoluziona lo spazio. Dimensioni contenute e un'abitabilità mai provata prima. Incredibilmente spaziosa e straordinariamente compatta, Citroën C3 Picasso vi sorprenderà con il suo design innovativo, le grandi superfici vetrate e il bagagliaio più ampio della sua categoria.

E la novità è anche nel servizio FreeDrive, che attraverso il pagamento di una rata mensile permette di avere:

- C3 Picasso per 2 o 3 anni • garanzia totale • polizze assicurative (Kasko, furto-incendio, grandine e atti vandalici) • manutenzione totale • assistenza stradale in tutta Europa
- sostituzione di un treno di gomme • sostituzione dei pneumatici su strada in caso di foratura • tagliandi con ritiro e consegna dell'auto a domicilio • riacquisto con valore garantito dell'auto allo scadere dei 2 o 3 anni.

VI ASPETTIAMO PER TEST DRIVE.

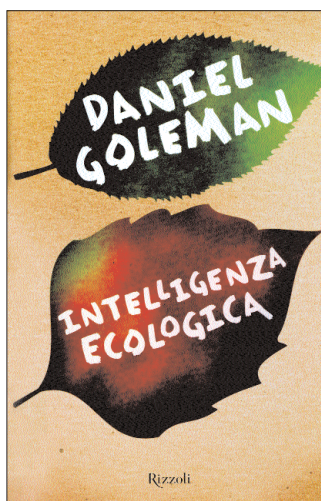
CREATIVE TECHNOLOGIE



DALMA s.r.l.

SOLARO (MI) VIA DONIZETTI, 3 - TEL. 02/96799615 FAX 02/96799720
CISLAGO (VA) VIA MATTEI, 20/24 - TEL. 02/96381531 FAX 02/96408404

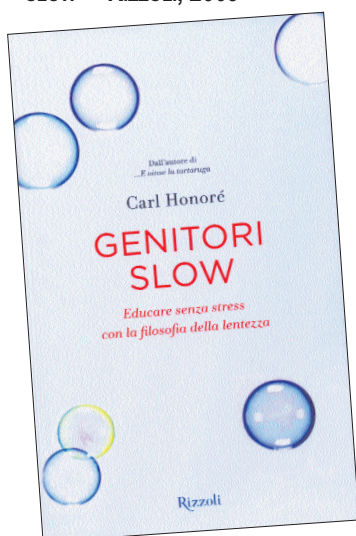
www.dalma.citroen.it
dalma@citroen.it



GOLEMAN DANIEL - "INTELLIGENZA ECOLOGICA" - RIZZOLI, 2009

Daniel Goleman introduce con questo libro un concetto rivoluzionario: la cura per l'ambiente non è un movimento o un'ideologia, è il nostro prossimo gradino evolutivo. È l'intelligenza ecologica, da sviluppare come specie, non come individui, indispensabile per affrontare sfide troppo complesse per vincerle da soli. Perché l'uomo è un animale con una nicchia ecologica particolare da salvaguardare: l'intero pianeta Terra.

HONORÉ CARL - "GENITORI SLOW" - RIZZOLI, 2009



Con garbo e ironia, Honoré invita a sdrammatizzare e ridimensionare le proprie aspettative: allenando la pressione e cercando un equilibrio più sano fra ciò che è troppo e ciò che è troppo poco per loro, si può diventare genitori più sereni di bambini più felici. E

“Consigli di lettura” le novità sugli scaffali

lo fa senza impartire ordini né giudicare gli altri, ma partendo dalla propria esperienza di papà stressato che una sera, finito di leggere a tutta velocità ai suoi figli la “minifiaba da un minuto” si è chiesto: “e se per cambiare gliene legessi una tutta intera?”

DRAYSON NICHOLAS - “GUIDA AGLI UCCELLI DELL’AFRICA ORIENTALE” - PIEMME, 2009



Una storia romantica, spassosa, imprevedibile: variegata come i colori della natura africana....

GARLANDO LUIGI - “L’AMORE AI TEMPI DI PABLITO” - RIZZOLI, 2009



Costruire un ponte lungo venticinque anni. Ecco il senso del viag-

gio che Francisco Valenzuela, da Pontevedra in Galizia, fa in un'unica estenuante tappa fino a Lignano Sabbiadoro per portare un regalo a Enzo Bearzot, il Vecio, che compie ottant'anni. Incontrare il mitico c.t. italiano, per Cisco, vuoi dire evocare il ricordo della più bella notte d'amore della sua vita. Clara Cortazar, con il gonnellino da tennis: ripensarci è una vertigine...

SITI WALTER - “IL CANTO DEL DIAVOLO” - RIZZOLI, 2009

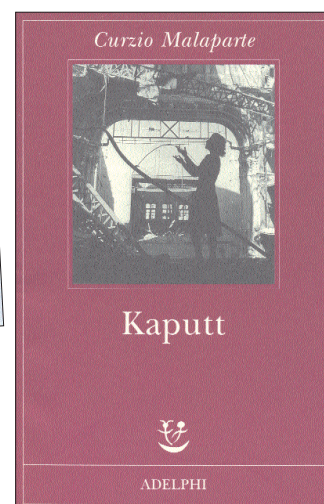


Walter Siti ha visitato il Paese della ricchezza sfrenata, degli alberghi a sette stelle, del lusso e dello shopping culturale proprio nel momento in cui la crisi finanziaria cominciava a mettere in discussione quella parodia di paradiso. Ma ha visto anche il deserto, il golfo di Oman, la solida astuzia di Abu Dhabi e l'avida ingenuità degli Emirati del nord. Evitando le interviste ufficiali e l'accumulazione giornalistica dei dati, se ne è andato in giro curiosando rasoterra, regalando il meglio della vacanza a un amico, lasciandosi intridere come una carta assorbente. Il viaggio di un vecchio, una riflessione sull'Occidente, una castissima storia d'amore.

MALAPARTE CURZIO - “KAPUTT” - ADELPHI, 2009

Storie che si annidano nella memoria per non lasciarla mai più: il

Ladoga, simile a “un'immensa lastra di marmo bianco”, dove sono posate centinaia e centinaia di teste di cavallo, recise da una mannaia; il console d'Italia a Jassy, sepolto dal freddo peso dei centosettantanove cadaveri di ebrei che sembrano precipitarsi fuori dal treno che li deportava a Podul Iloaiei, in Romania; le mute di cani muniti di cariche esplosive che, in Ucraina, i russi addestrano ad andare a cercare il cibo sotto il ventre dei panzer tedeschi. Storie, anche, malinconiche e gentili: quella dei bambini napoletani convinti dai genitori che gli aviatori inglesi sorvolano la città per gettar loro bambole, cavallucci di legno e dolci; o, ancora, quella delle ragazze ebreie destinate al bordello militare di Soroca. Storie che trascinano in un viaggio lungo e crudele, al termine del quale si vedrà l'Europa ridotta a un mucchio di rottami.



A CURA DELLA BIBLIOTECA COMUNALE

Sul sito:
www.comunedicislago.it/biblioteca
è possibile trovare tutte le informazioni riguardanti servizi ed eventi della Biblioteca comunale. Dal sito è anche possibile accedere all'OPAC (banca dati della Rete Bibliotecaria della Provincia di Varese), con cui è possibile verificare la disponibilità di libri e audiovisivi (videocassette e DVD) in tutte le Biblioteche della nostra provincia.

VIVICISLAGO Partecipazione e coinvolgimento

Riflettendo sulla società contemporanea potremmo osservare che viviamo paradossalmente in un mondo che è dappertutto e da nessuna parte nello stesso tempo, dove il senso di appartenenza del cittadino alla vita sociale, politica e culturale del territorio in cui vive e la capacità di sentirsi parte delle esigenze della propria comunità, si sono un po' perse. Una mancanza di appartenenza che impedisce di sentirsi responsabili e disponibili ad assumere un ruolo attivo nelle scelte politiche: troppo spesso, purtroppo, sembrano importanti solo il presente ed il privato.

Malgrado ciò la partecipazione alla vita pubblica continua a rappresentare un valore fondamentale di qualsiasi democrazia, un valore da riscoprire.

È essenziale quindi creare le condizioni, le occasioni e le necessità di avere un rapporto costante, più diretto e sempre più allargato, di confronto e collaborazione, fra istituzioni pubbliche e cittadini. Grazie anche all'impiego delle nuove tecnologie informatiche e telematiche,

oggi è più facile per i cittadini accedere alle informazioni in merito ai progetti, ai programmi ed alle iniziative che consentono un coinvolgimento attivo alla vita pubblica. Il sito internet del nostro Comune, ad esempio, viene quasi quotidianamente aggiornato con le informazioni di interesse generale: innanzitutto le convocazioni della Giunta e del Consiglio Comunale, una sezione recentemente arricchita con la pubblicazione integrale dei verbali delle deliberazioni, gli eventi e le attività culturali proposte, le informazioni su tutti i servizi a disposizione dei cittadini, ecc.

Altro punto fondamentale della partecipazione alla vita pubblica è quello del dialogo tra l'istituzione Comune ed il cittadino, per attuare insieme scelte consapevoli e condivise.

In questa direzione da diversi mesi l'Amministrazione sta proponendo, con notevole impegno, una serie di incontri pubblici sui diversi temi di primaria rilevanza per il nostro Comune, verso i quali i Cislagesi hanno manifestato particolare interes-

se e sensibilità, mostrando apprezzamento per le iniziative proposte.

Nei mesi di novembre e dicembre sono stati proposti alcuni incontri pubblici con la partecipazione dell'Arch. Redaelli, professionista incaricato alla redazione del PGT, il nuovo documento che disciplina l'attività edilizia nel comune, per la presentazione del documento "Programmatico sul Piano di Governo del Territorio", come suggerito anche dalla nuova normativa.

Nel mese di marzo è stato proposto un incontro con la partecipazione dell'Ing. Debernardi per la presentazione della bozza di progetto per la riqualificazione della via C. Battisti (Varesina).

Nei mesi di aprile e maggio sono stati presentati l'accordo di programma ed il progetto definitivo del Sistema Viabilistico Pedemontano formato dalla Pedemontana, dalla Varesina bis e dalla pista ciclopedonale Greenway, illustrando i diversi aspetti del tracciato, le criticità per il nostro territorio, il progetto



per la realizzazione del nuovo centro sportivo in sostituzione di quello interessato dai lavori dell'autostrada, le opere di compensazione ambientale quali le aree a verde pubblico e le tratte ciclopedonali.

Oltre a questi momenti pubblici il dialogo su questi temi di rilevante interesse sociale, il confronto e la collaborazione con i cittadini avviene anche quotidianamente con appuntamenti presso gli uffici comunali con i funzionari e gli amministratori in modo da operare il più possibile scelte partecipate e condivise.

Nel nostro programma abbiamo, come obiettivo, il coinvolgimento diretto ed attivo dei cittadini alla vita pubblica quale metodo di confronto per migliorare il rapporto cittadino-istituzioni e il nostro impegno va sicuramente in questa direzione.

RITA TURCONI

Capogruppo di VIVICISLAGO



Linea **TENDE**

di Battocchio Giancarlo

ESPOSIZIONE ED UFFICI:

Via Varese, 150 - Mozzate (CO)

Tel. 0331.833788 - Fax 0331.821408

E-mail: g.battocchio@alice.it

www.lineatendemozzate.com



**Tende da sole • Pergolati • Zanzariere
Veneziane • Tende per interno
Divani • Poltrone • Materassi • Reti**

**20%
SCONTO**

Presenta questo tagliando
avrà diritto al 20% di sconto

sulle tende da sole

INSIEME CON CISLAGO Per riflettere... insieme



Finalmente, con l'approvazione del Bilancio Previsionale 2009, l'Amministrazione Comunale sembra intenzionata a dare corso alla realizzazione delle scuole materne più volte promesse e non ancora avviate.

Se da un lato condividiamo la scelta di potenziare questo tipo di strutture sul nostro territorio, dall'altro ci sembra alquanto dispendioso dover provvedere alla realizzazione di due sedi distinte (via Colombo e frazione Massina), tenuto conto dei costi futuri di gestione che la cittadinanza dovrà sostenere per garantire il funzionamento delle tre sezioni (75 alunni) alla Massina e delle sei sezioni (150 alunni) a Cislago.

Sarebbe stato forse più logico prevedere più sezioni in un unico sito in considerazione anche dell'impossibilità di attuare, in funzione delle necessità future, un possibile ampliamento della struttura che verrà realizzata nella frazione. Già oggi, infatti, l'area che verrà utilizzata è insufficiente.

Oltre alla localizzazione e il dimensionamento della struttura non è stato chiarito e non riusciamo a capire il motivo per cui, proprio per la frazione Massina, la scuola che doveva essere costruita dai privati in tempi molto rapidi (progetto presentato nel 2006 e dato allora per realizzato entro

l'anno successivo), è rimasta in sospeso sino ad oggi e il costo dell'opera (1.450.000 euro) e la sua realizzazione oggi ricade interamente sulle casse comunali.

Per quanto riguarda la scuola da realizzare in via Colombo, il cui costo oggi è stimato in circa 3.300.000 euro, vale la pena ricordare quanto dichiarato dal Sindaco in queste stesse pagine nel dicembre 2006 e giugno 2007: "...fondamentale nel giudizio della proposta progettuale risulta la valutazione in difetto di circa 500.000,00 euro per quanto riguarda la copertura finanziaria dell'opera..." che ricordiamo, ammontava allora, a 1.850.000,00 euro.

Anche in questo caso non riusciamo a capire come mai dal giugno 2007 ad oggi i costi preventivati siano lievitati così tanto per realizzare sempre sei aule. Una struttura sicuramente serve, così come si rende ormai necessario un'implementazione degli spazi per le scuole elementari e medie, intervento quest'ultimo (stimato in 800.000 euro) che questa Amministrazione ha pensato di rinviare al programma delle opere del 2011 ritenendo oggi troppo dispendioso dare corso anche a questo intervento.

Forse le risorse necessarie potevano essere recuperate dalla rea-

lizzazione di un'unica struttura da destinare alle materne.

Ma per passare ad un altro argomento è forse bene fare qualche considerazione sull'autostrada "Pedemontana" che interesserà a breve e in modo importante il nostro paese.

Pur apprezzando lo sforzo del Sindaco di presentare in assemblea pubblica il progetto definitivo dell'opera, non è stato dato il giusto peso e un'adeguata visibilità agli impatti che quest'opera avrà sul nostro territorio in termini di aree consumate e di effettiva compensazione ai disagi provocati.

Speriamo che questa mancanza sia stata determinata dai ridotti tempi di preparazione dell'incontro pubblico e non invece dalla necessità di mascherare carenze e debolezze nelle trattative con gli enti interessati alla definizione delle compensazioni per i disagi arrecati alla cittadinanza, compensazioni che oggettivamente non risultano eque e sufficienti.

Nello specifico, la realizzazione del nuovo centro sportivo non garantisce gli stessi spazi e gli standard dell'attuale centro. Infatti non tutte le strutture attualmente presenti in via Papa Giovanni verranno realizzate nel nuovo centro, rendendo indispensabile una doppia gestione degli spazi, con ov-

vamente ulteriore spreco di risorse nella gestione, e perdendo l'occasione per realizzare un unico, funzionale e vero centro sportivo. Ma veniamo alla parte più sconcertante del problema!

Oltre a non aver saputo trattare adeguatamente con le parti in causa per un'adeguata compensazione (per esempio la strada d'accesso al nuovo centro sarà a carico della cittadinanza per un importo provvisorio di 350.000 euro), il vecchio centro di via Papa Giovanni ci verrà restituito con la volta della galleria sporgente di 2 metri all'interno degli attuali campi da calcio.

Ma ora che l'Amministrazione se ne è accorta (!), come dichiarato in assemblea dal Sindaco "cercheremo di trattare almeno l'abbassamento a 1 metro perché, forse, si riuscirà a raccordare i vari dislivelli", e aggiungiamo noi, magari con la terra di riporto degli scavi, facendo ulteriormente scempio della struttura.

...siamo senza parole... Cislago avrebbe potuto e dovuto ottenere di più!

GIAMPAOLO MAZZUCHELLI
Insieme con Cislago

scopri la differenza

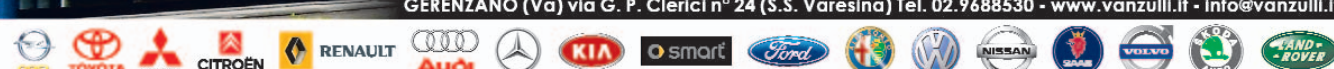
Organizzato Vanzulli



VANZULLI




GERENZANO (Va) via G. P. Clerici n° 24 (S.S. Varesina) Tel. 02.9688530 - www.vanzulli.it - info@vanzulli.it



TUTTI PER CISLAGO / Tempo di elezioni: guardare avanti

Sono ormai passati 3 anni di "Amministrazione Biscella" ed è inevitabile iniziare a pensare alla nuova tornata elettorale del 2011. Forse vi può sembrare strano affrontare un tema come questo ma due anni passano in fretta.

Facendo un'attenta riflessione con il mio gruppo, siamo giunti alla conclusione che una "lista civica" non ha più la forza e il valore che aveva un tempo nel nostro Comune. La scelta di partecipare alle scorse elezioni con una lista civica e non sotto le direttive di un preciso simbolo politico è stata fortemente voluta da tutti noi: credevamo nel gruppo che avevamo costituito e credevamo soprattutto nelle singole persone che lo hanno reso concreto. La lista civica presuppone proprio che al suo interno ci siano personalità valide e che vengano riconosciuti come tali dagli elettori; del resto si sa che chi dà la sua preferenza alla lista civica, la vuole dare alle persone che la costituiscono, chi invece dà la preferenza ad un simbolo politico si rispecchia negli ideali dello stesso anche senza dover per forza conoscere i componenti del partito. Cislago in questi anni è cambiata: molti dei residenti non conoscono gli amministratori né attuali né quelli

degli anni scorsi, non conoscono i componenti di maggioranza o di opposizione. Ci sono molte persone che hanno fatto del nostro paese solo il posto ove dormire o dove trascorrere in pace, a casa propria, le ore a disposizione. Proprio per questo motivo ritengo che, ora più che mai, un gruppo politico si debba identificare in un simbolo riconoscibile anche a livello nazionale.

Il discorso si fa vivo proprio a questo punto: quale simbolo? Identificarsi in un simbolo politico significa individuare quale partito meglio risponde ai propri ideali. Ognuno di noi ha degli ideali in cui crede e di conseguenza si identifica meglio in un simbolo di sinistra piuttosto che in uno di destra o ancora in uno di centro. Credo che comunque alla base di un gruppo politico locale ci debba essere un unico grande obiettivo da raggiungere: il bene comune per i cittadini.

Ma come?

Ritengo che il tema "sociale" non debba essere solo una prerogativa dei partiti di Sinistra, e d'altro canto sono convinto che la "patria" non sia solo un valore salvaguardato della Destra; la "famiglia" non è solo un pensiero dei partiti di Centro e "la sicurezza" non è solo il cavallo di bat-

taglia del partito Leghista. Sono tutti ideali in cui ciascuno di noi si rispecchia, magari ponendo l'accento sull'uno piuttosto che su un altro.

Da qui scaturisce il mio pensiero che auspicio sia condiviso da molti. Credo che sia molto importante non indugiare oltre a ripensare al nostro passato perché abbiamo il dovere di guardare avanti facendo tesoro di tutte le esperienze fatte che ci hanno portato ad essere oggi divisi in diverse "liste", ma che, pur tra tensioni e contraddizioni, rimangono un "tesoro" da non disperdere.

Abbiamo bisogno di dirci e di dire che cosa vogliamo essere; il problema vero non è quello di stare insieme, ma di dirci e di dire il perché del nostro stare insieme, i fini che vogliamo perseguire, gli strumenti che vogliamo utilizzare: il mio gruppo ritiene che, anche a livello nazionale, sia necessario porsi fuori dal bipartismo e questo significa avere il coraggio di "andare contro corrente", ma con la soddisfazione di andare verso un "nuovo inizio".

Ci sono persone che si stanno impegnando, operativamente, per la creazione di un partito che viva la centralità come continuo riferimento al bene comune, al dialogo, al confronto, alla valorizzazione dello spa-



zio pubblico, con l'obiettivo di creare una classe dirigente giovane, nuova, fresca, che opera senza il peso di un passato che non ha conosciuto.

Ecco, noi crediamo che anche a Cislago si possa ricominciare a "fare politica", senza sentirsi condizionati dall'obbligo di "essere di qui o di là": il "centro" non è una collocazione geometrica, ma un modo di "fare politica" che ha riferimenti di valori precisi, che rispondono a ideali che, pur venendo da lontano, non hanno paura di misurarsi con le problematiche moderne.

Dicevo all'inizio che due anni passano in fretta; è necessario rimboccare le maniche ed iniziare a lavorare insieme per vivere in prima persona queste nuove opportunità, con il coraggio di scrollarci dalle spalle gli stereotipi (abitudini, frasi fatte...) in cui i politici di turno ci vogliono richiudere.

Il mio gruppo è pronto a questa scelta.

RICCARDO PUPPI
Tutti per Cislago

PULI & EDIL S.A.S.

di Pireddu Ivan & C.

Controsoffittature - Pareti in cartongesso
Imbiancatura
Lavori di edilizia
Costruzioni e ristrutturazioni



Pulizie civili e industriali
Svuotamento cantine e soffitte
Sanificazioni

21040 Cislago (VA) - via S. Sofia, 285/E - Tel. e Fax 02.96408523 - Cell. 335.6766384 - 349.3805310

www.pulieedil.it



LEGA NORD / Per risolvere i problemi è necessario pianificare non tamponare

I boschi da Cislàag

I boschi da Cislàag ài paraan net par qui ca ueegnan foeura da Milaan, a me ma paar che ognûn al gâ 'n sachét da bûta uia, da sbât in mezu ai piaan.

In anmò ueerdi i boschi da Cislàag, se in primaueera nascuundan na rûdeera quandu uèn giò i fraschi sa uédan ch'in maraa e da bèi diuèntan brùt, al paar no ueera.

I boschi da Cislàag in pièen da quèrci, in pièen da poobi, da castaan e da rùbinn femm finta nò cerchèm da uès nò sguèrci, sentémm ul campanèl cal ma fa drinn.

Quandu queschi al tzona em da stà tèen e le 'n quei ann che loeu 'l va dre a sunà, el ma faa capi ca le n'avertimèen da tignei net e nò da disbuscà.

I boschi da Cislàag a uàn cûraa da ognûn da nûn cumè 'l nostar giardiin, ul ficiu a la natûra al vâ pagaa se no la gâ rasuun da fa casiin.

I boschi da Cislàa in anmò bèi semm dimà nûn ca pùdum rûnài, credémm soeu la parola in dimà quèi, i dagn ca femm adès en da pagà.

Al tzarà bèl girai anmò a pee e le pensee ca teegni in dul casét, fra 'n pù da ann inseema a la mi Mìee in di boschi da Cislàag cu in maan i Mùghét.

Proseguiamo in questo articolo la serie di interventi con cui siamo proposti di esaminare le problematiche che i cittadini cislagesi ritengono rilevanti per il Comune stesso, analizzando una tematica che in questo periodo è certamente molto sentita: la viabilità.

In particolare vogliamo concentrarci sui rilevanti interventi, in parte imposti al Comune ed in parte decisi dall'amministrazione stessa, che interesseranno nei prossimi mesi ed anni il nostro territorio. Ci riferiamo soprattutto a:

- Riqualficazione della Varesina
- Realizzazione dell'autostrada Pedemontana e relative

opere di compensazione

- Realizzazione, sempre nell'ambito del sistema Pedemontana, della Varesina Bis
- Opere di manutenzione

Il progetto che l'amministrazione comunale ha presentato per la riqualficazione della strada Varesina, intervento di cui anche la Lega riconosce la necessità, non è da noi condiviso. In primo luogo infatti tale intervento non è supportato da un progetto complessivo riguardante tutto il sistema viabilistico di Cislago. In secondo luogo perché non prevede la sistemazione dei servizi veicolati sotto la rete stradale (fognature, rete idrica, gas...), che sono in generale piuttosto datati. Questa mancanza di lungimiranza esporrà le Amministrazioni future al rischio di dover intervenire per l'adeguamento degli impianti sopportando maggiori spese. Infine, esaminando il progetto presentato alla cittadinanza, che prevede la realizzazione di un cordolo e relativo impianto di illuminazione al centro della strada, pista ciclabile inclusa, vorremmo ricordare il fatto che solo la realizzazione di un varesina bis, potrà permettere la riduzione di traffico necessaria, per poter restringere le carreggiate e mettere in sicurezza la strada. Riteniamo azzardato investire le poche risorse economiche disponibili, per un'opera dipendente in maniera così rilevante da un'altra.

Il progetto relativo al sistema Pedemontana, (autostrada, ricordiamolo, con pedaggio a pagamento) pur da lungo tempo necessario, comporterà diversi danni al territorio comunale, nonché disagi ai suoi abitanti, sia di tipo economico che in termini di qualità della vita, a nostro avviso insufficientemente mitigati dalle opere di compensazione proposte dalla società realizzatrice dell'autostrada Pedemontana. Infatti l'attuale centro sportivo di Cislago, invidiato da tutti i comuni vicini, verrà demolito ed utilizzato come area di cantiere, e sostituito da un altro centro sportivo posto nella zona



della piattaforma ecologica, la cui realizzazione sarà curata da Pedemontana S.p.A. Tuttavia la strada di accesso al nuovo campo sportivo sarà a carico dell'amministrazione comunale, così come lo sarà anche la sistemazione delle aree dell'attuale centro sportivo. Inoltre non è ben chiaro a chi rimarranno le aree espropriate per zone di cantiere ed in quali condizioni verranno lasciate al termine dei lavori. Non vanno poi dimenticati gli espropri/valutazioni di terreni subiti dai singoli cittadini e dei disagi che ad alcuni di essi deriveranno per l'effettuazione dei lavori, danni che non trovano alcuna compensazione negli accordi che l'amministrazione vorrebbe sottoscrivere con la società Pedemontana. Perché allora non abbiamo ottenuto l'esenzione del pagamento pedaggio per i residenti in Cislago oppure una percentuale sui pedaggi?

Per quanto riguarda le opere di manutenzione delle attuali strade, da tempo sosteniamo come sia stato fatto poco o niente. La manutenzione della segnaletica stradale da anni non viene più effettuata se non per interventi minimi, alcune strade, come via Raffaello, dove tra l'altro sono stati realizzati consistenti insediamenti abitativi, sono in stato di avanzato degrado. Urgono poi opere che rallentino la velocità dei veicoli in corrispondenza degli incroci: da tempo sentiamo parlare di dossi da realizzare in via Veneto, in via S. Caterina, ci chiediamo quando verranno fatti. Ci chiediamo infine a quando sia stata rinviata la prevista sistemazione di via Tagliamento?

GIANLUIGI CARTABIA
Capogruppo Consiliare
Lega Nord per l'indipendenza
della Padania

PANIFICIO DA RENATA di F.lli Marcolin snc

PANE - PIZZE - FOCACCE E PASTICCERIA DA FORNO - FORMAGGI E SALUMI

CISLAGO - V.le IV Novembre 171 (cortile interno) - Tel. 0296381796

Coloriamo di verde il nostro paese

La Scuola Primaria "G. Mazzini" festeggerà la fine dell'anno scolastico venerdì 12 giugno con una passeggiata nei boschi per riscoprire la bellezza di Cislago e per riaffermare e dare concretezza al diritto dei bambini di vivere in un ambiente sano e pulito, in cui poter riallacciare legami con la natura. La Pro-Loco, insieme al personale della Protezione Civile e ad altri volontari, conoscitori del nostro territorio, accompagneranno e guideranno i bambini a riconoscere le tracce di animali diurni e notturni che animano i nostri boschi, individuandone i nidi e le tane, lungo un percorso che si snoderà tra campi ed alberi.

I più grandi, delle classi 3° - 4° - 5°, raggiungeranno la Chiesetta della Visconta, dove apprenderanno notizie interessanti riguardanti la sua storia, poi torneranno al Parco della Repub-

blica nel quale, nel frattempo, saranno già arrivati i più piccoli, delle classi 1° e 2°, che avranno percorso un tragitto più breve. Tutti insieme si canterà e si gusteran-

no le torte cucinate dalle mamme, coordinate dal Comitato Genitori, che si è gentilmente offerto di regalare ai bambini delle pianticelle in vaso da custodire e far crescere al meglio, come coronamento della giornata nel verde, responsabilizzandoli in prima persona a prendersi cura di un piccolo organismo vivente. Inoltre la Scuola riceverà come dono gradito, da

parte di alcuni volontari che le realizzeranno con le proprie mani, delle casette-nido per uccelli che saranno sistemate sugli alberi posti nel cortile interno e su quelli dell'aiuola vicino all'ingresso e che potranno accogliere, col tempo, numerosi ospiti.

Buona festa a tutti!

MARIA ADELE BANFI
Referente del progetto

PER CONCLUDERE IN BELLEZZA (AMBIENTALE)... UN DIRITTO DI TUTTI, ALCUNE VOLTE NEGATO

Dopo il consiglio comunale aperto del giorno 17 febbraio, in cui noi del Consiglio Comunale dei Ragazzi abbiamo suggerito alcuni accorgimenti per combattere il degrado urbano (tra cui la mancata manutenzione del manto stradale, la sporcizia ed il poco rispetto dei parchi, l'infima cura nella raccolta differenziata), ci siamo accorti che il diritto a un ambiente sano, essenziale per la nostra crescita e per garantire una vita migliore per tutti, è spesso negato e che molte scelte vengono fatte senza il minimo rispetto per la salute pubblica. A dimostrazione di ciò la recente decisione

di convertire la cava vicino alla cascina Visconta in una discarica che renderà l'ambiente circostante malsano, putrido e sporco. Noi ragazzi inoltre riteniamo necessario un intervento alla centrale elettrica per garantire la salubrità dell'aria. Il nostro obiettivo è dunque quello di sensibilizzare l'amministrazione comunale, ma soprattutto di aiutare ed educare il cittadino al rispetto per l'ambiente. L'impegno non deve solo essere dimostrato dal comune ma da ognuno di noi.

MATTEO ALBERTI
Il vicesindaco del CCR

HANSEL E GRETTEL: BAMBINI-FUNGO ALL'OPERA Al Teatro "G. Pasta" di Saronno un altro spettacolo di "Opera Domani"

18 marzo 2009: questa volta, protagonista la Fiaba musicale di Humperdinck.

Proviamo anche noi, per un giorno ad essere giornalisti, scrivendo un articolo di cultura-spettacolo.

Dai nostri inviati: gli alunni della classe 5^A D, scuola primaria "G. Mazzini" Cislago.

Saronno: Applausi a scena aperta per l'Opera Lirica "Hansel e Gretel" al teatro "G. Pasta". I ragazzi delle scuole dell'obbligo di Saronno e dintorni dimostrano di avere veramente apprezzato lo spettacolo di musica lirica tratto da una fiaba molto famosa dei fratelli Grimm, a cui hanno appena assistito in centinaia.

Erano arrivati, intorno alle nove, emozionati ed eccitati portando con sé bacchette magiche e lanterne per "entrare" nell'opera da protagonisti.

Alcuni di loro avevano partecipato in precedenza ad altre opere liriche proposte da "Opera Domani" (ad esempio: "Così fan tutte" di Mozart dello scorso anno) e quindi erano pronti al confronto; altri, invece, non sapevano cosa aspettava loro una volta accomodati sulle poltroncine rosse.

Mentre ancora il sipario era chiuso, tutti i ragazzi, con un po' di trepidazione, hanno provato alcune arie insieme ai musicisti, sotto la guida del Direttore d'Orchestra.

Con la massima attenzione hanno ascoltato l'Overture già pregustando lo svolgersi della fiaba musicale, che di lì a poco, avrebbe preso inizio.

Aperto il sipario, tutti gli occhi si sono spalancati e dalle bocche è uscito un sommesso mormorio di sorpresa: sul palco era apparsa, infatti, la casa di Hansel e Gretel, con le pareti aperte a libro per consentire agli spettatori di "entrare" nella grande cucina insieme ai protagonisti.

Subito i cantanti, gli spettatori e perfino gli oggetti si sono "lanciati" in balli e canti vivaci e l'opera è proseguita.

Ci si è ritrovati, con una scenografia cambiata, nel bosco inquietante, nel quale il pubblico, indossando i cappelli da fungo realizzati nelle classi, è diventato parte integrante della scenografia: paraticamente tutto il teatro si è trasformato in un bosco costellato da funghi di ogni tipo e colore! Finito questo momento di allegria si sono vissuti attimi di tensione e di "tremarella" (ben mimata da Hansel) in cui il buio dominava la sala fino a quando i ragazzi, accendendo le loro lanterne, accompagnavano i due fratelli nel sonno grazie anche alla polverina luccicante lanciata dal magico nano Sabbolino.

Al risveglio, entrava in scena l'antagonista:

una bella pasticcera elegante e affascinante dalla voce ambigua che, una volta attirati i bambini, si rivelava nella sua vera identità, quella della terribile strega Knusperhexe. La sua casa, rossa e bianca come i dolci di zucchero più invitanti, ha "ipnotizzato" il pubblico, comparendo all'improvviso da un albero del bosco; solamente le bacchette magiche usate dagli spettatori mentre pronunciavano il contro incantesimo riuscivano a liberare Hansel e Gretel dalle grinfie della strega che veniva cotta come un biscottino nel suo forno gigante e terribile.

A quel punto il teatro "scoppiava" di applausi, di grida liberatorie e di richieste di "bis". In questo modo, i ragazzi hanno gustato la musica classica, che di solito non sono abituati a sentire ed hanno partecipato ad uno spettacolo teatrale che li ha coinvolti ed emozionati. Uscendo qualcuno ha commentato: «La scenografia era davvero stupenda!»; qualcun altro confrontandola con l'opera di Mozart ha trovato quella di Humperdinck più semplice e dalla trama più modesta.

Tutti, comunque, discutevano del loro personaggio preferito, del momento più entusiasmante ed esprimevano il desiderio di assistere ad un'altra Opera Lirica.

CLASSE 5^A C e 5^A D

Io sono Andrea Sofia e, in data 9 maggio, ho partecipato alla manifestazione "Sindaci e Sindaci" che quest'anno si è svolta a Casorate Sempione.

Appena siamo arrivati, gli organizzatori ci hanno divisi in gruppi e ci hanno fatto scrivere un diritto, da noi scelto, che poi è stato attaccato su un albero che aveva delle mani alle estremità dei rami. Dopo aver fatto questo, siamo andati in palestra, dove c'è stato un discorso in cui hanno parlato molte persone, tra cui il sindaco dei ragazzi di Casorate, il dirigente scolastico, un rappresentante dell'Unicef ecc...

Subito dopo sono cominciati i laboratori che sono stati:

- laboratorio in palestra: qui si potevano esercitare molti sport;
- laboratorio video: abbiamo visto un video che confrontava l'Italia con la Bolivia facendo riferimento ai diritti dei bambini;
- laboratorio mostra fotografica: in questo caso abbiamo visto delle foto riferite sempre ai diritti;
- laboratorio uccello di fuoco: abbiamo costruito un giocattolo usato in Messico, chiamato appunto "uccello di fuoco";
- laboratorio ceci: abbiamo fatto una gara con i bastoncini che usano i cinesi per mangiare;
- laboratorio Avatar: dovevamo disegnare un nostro "avatar", cioè un nostro personaggio inventato;
- laboratorio caccia al tesoro: era un percorso fatto come un "libro-game".

Dopo questi laboratori c'è stato il pranzo diviso in due turni: al primo sono andati i bambini che avevano partecipato ai laboratori insieme alle rispettive insegnanti; al secondo gli adulti (alcuni genitori e alcuni rappresentanti di organizzazioni invitate all'evento) che, nel frattempo, avevano fatto visita alle ville di Casorate.

Nel pomeriggio, c'è stato un momento di svago, tra cui, la cavalcata sul pony e altri giochi in palestra.

Al termine del pomeriggio, c'è stato un breve discorso del sindaco dei ragazzi di Casorate Sempione, che ha poi fatto degli omaggi agli altri sindaci e la consegna della pigotta (simbolo dei bambini) che però quest'anno è ritornata all'Unicef. Sabato pomeriggio, in-

fatti, nessuna delle delegazioni presenti si è resa disponibile ad organizzare nel proprio paese l'appuntamento del prossimo anno. Intorno alle 16.00 siamo ritornati a casa.

ANDREA SOFIA
Assessore

Sabato 9 maggio ho partecipato alla giornata "Sindaci e Sindaci" che si è tenuta a Casorate Sempione.

La manifestazione coinvolgeva Sindaci e Assessori delle città dei bambini con lo scopo di far conoscere la realtà dei paesi della Provincia di Varese aderenti all'iniziativa.

Il C.C.R. di Casorate ha lavorato per un anno sul tema del diritto al gioco, che a tanti nostri coetanei è purtroppo negato.

Tante volte noi bambini non ci rendiamo conto della fortuna che abbiamo perché possiamo giocare e avere spazi e tempo dedicato a noi.

La giornata passata a Casorate sarà indimenticabile, perché mi ha fatto capire l'importanza del gioco per la crescita di un bambino.

Giocare non significa solo usare videogiochi o la Playstation... giocare significa stare con gli altri e condividere qualcosa con loro.

Sabato tutti i bambini presenti hanno partecipato ai laboratori-giochi e poi tutti insieme abbiamo pranzato nella mensa della scuola.

Nel pomeriggio siamo persino saliti su un piccolo pony.

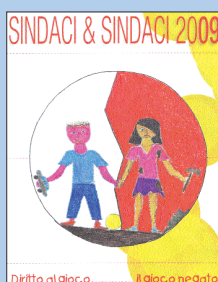
I bambini sono stati i protagonisti della giornata: tutto ruotava attorno a noi.

In conclusione della manifestazione, il Sindaco del C.C.R. di Casorate ha restituito la pigotta alla signora Rosanna rappresentante dell'Unicef di Saronno.

La pigotta è il testimonial che si passa dal C.C.R. ospitante dell'anno e il C.C.R. che ospiterà la manifestazione l'anno successivo.

Sarebbe bello incontrarsi il prossimo anno a Cislago.

LORENZO GIROLA 4^ C



ERBORISTERIA

Viale IV Novembre, 169
21040 CISLAGO
Tel. 02.96381690



**TISANE PERSONALIZZATE - FITOTERAPIA FITOCOSMESI & CELLULITE
TINTE NATURALI - SOLARI**

**E... PER UN CORPO SNELLO, TUTTI I RIMEDI
PER ARRIVARE ALL'ESTATE IN "FORMA & BELLEZZA"**

Consulti personalizzati - **VEGA TEST** Intolleranze Alimentari
Preparazione Fiori di Bach - Sedute Counselling Relazionale

In cammino verso le Provinciali!!

Lunedì 2 marzo 2009 i nostri campioni della mitica squadra di palla tamburello, dopo essersi a lungo preparati con la professoressa Elisabetta Milani e Lorenzo Paganini, sono riusciti a battere i campioni provinciali indiscussi da molti anni della scuola media di S. Macario-Ferno, grazie al grande lavoro di squadra.

I componenti della squadra sono Calegari Pietro, Ciavarella Loris, Cremascoli Riccardo, Giani Stefano, Moiana Lorenzo, Ottaviano Luca, Plebani Mirko, Pigozzi Mattia, Radice Luca (Triulzi Matteo - refertista). Sorprendente anche la squadra femminile, che è riuscita a rimontare in maniera incredibile, da 2 giochi a 10 giungendo a 12



pari! Purtroppo la partita si è conclusa i 13 a 12 per la squadra avversaria. Noi siamo comunque molto orgogliosi per il grande coraggio e l'impegno dimostrato. Le componenti della squadra femminile sono: Borrelli Marta, Genovese Giorgia, Grassi Clara, Landoni Alice, Melara Rosita, Moiana Alessandra, Scudiero Silvia, Venturi Claudia, Zlatanoska Katerina. Ragazzi siete fortissimi continuate così! Siamo tutti con voi!

**FEDERICA AIELLO
E DENISE BILLA**

UN GIORNO A PAVIA

Giorno 13 maggio 2009, noi alunni delle classi prime della scuola media abbiamo finalmente realizzato la gita dell'intera giornata, con visita alla Certosa, alla città di Pavia e all'Oasi di Sant'Alessio.



La prima tappa è stata l'Abbazia della Certosa, l'imponente monastero, in stile gotico, ornato da affreschi e mosaici di grande valore artistico, fatto costruire da Gian Galeazzo Visconti. La sua storia ci è stata illustrata da un frate cistercense, l'ordine monacale che oggi vi risiede. È un luogo ospitale dove si può pregare tranquillamente.

Anche il centro storico di Pavia merita una visita, per ammirare il Duomo, costruito in stile romanico, abbiamo poi attraversato le vie fino ad arrivare al ponte sotto il quale scorre il fiume Ticino.

È stato divertente, infine, trascorrere il resto della giornata all'Oasi di Sant'Alessio, un parco dove numerose voliere ospitano uccelli e animali non comuni: volpi, lontre, aironi, cicogne di varie specie, fenicotteri e tartarughe; inoltre nelle vasche acquatiche abbiamo osservato grandi storioni e gigantesche carpe.

L'acqua era torbidissima e c'era tanta puzza, ma in fondo i pesci erano così calmi e rilassati!!!

Eravamo così attratti dagli animali che spesso, non ascoltando la guida, facevamo domande inopportune...la guida sarà tornata a casa con il mal di testa!!

UN GRUPPO DI ALUNNI DELLE PRIME

SOTTO IL SOLE COCENDE AL PARCO SIGURTA'

Il giorno 7 maggio 2009 tutte le classi seconde si sono recate a Sirmione, città che si affaccia sul

grande lago di Garda. All'ingresso della città sorge imponente il castello scaligero, risalente al XIII sec. e ormai attorniato completamente da negozi. Dopo una breve pausa, ci siamo incamminati verso le antiche grotte di Catullo che abbiamo osservato dall'esterno, godendoci il panorama del lago.



In seguito, siamo tornati verso il castello, tramite una piccola strada che costeggiava il lago, dove qualcuno si è divertito a lanciare sassi nell'acqua, mentre qualche sbadato si è anche bagnato i piedi. Dopo la visita alla bella Sirmione, ci siamo diretti verso il Parco Sigurtà, dove abbiamo consumato il pranzo al sacco, chiacchierando rumorosamente. Dopodiché abbiamo visitato il parco con una guida che ci ha spiegato che l'immenso parco faceva parte della proprietà della famiglia Maffei, il parco è poi fu comprato da Carlo Sigurtà, il quale lo aprì al pubblico. Nel parco abbiamo visto numerose e varie piante tra cui una possente quercia di circa 380 anni. Abbiamo osservato piccoli laghetti abitati da carpe rosse provenienti dal lontano oriente, attraversato l'infinito viale delle rose ed infine ci siamo divertiti rotolando e giocando sul grande tappeto erboso, un'immensa distesa verdeggianti sulla cui sommità sorgeva la statua di Carlo Sigurtà.



Dopo questa bellissima e divertente giornata, purtroppo siamo dovuti tornare a casa, tutti stanchi...ma felici.

**MAIocchi VALERIO
E LANDONI MICHELE DELLA II D**

LA FESTA DI FINE ANNO SCOLASTICO

Ormai ci siamo!!! Anche questo anno scolastico si è concluso.

Diversi saranno gli appuntamenti che vedranno coinvolti insegnanti, alunni e genitori nei giorni tra il 6 e il 12 giugno.

IL 6 GIUGNO ci sarà il saggio musicale a cui parteciperanno tutti gli alunni. SONO INVITATI TUTTI I GENITORI.

Durante la settimana si darà seguito al GESTO DI SOLIDARIETÀ della colletta alimentare alla quale abbiamo partecipato nel mese di novembre, con una raccolta di prodotti non deperibili che gli alunni di seconda provvederanno poi a consegnare ai volontari del banco alimentare. Vogliamo così ribadire che anche in un momento di festa, non dimentichiamo i bisogni della collettività e vogliamo essere protagonisti nel dare risposte concrete.

L'11 GIUGNO SARÀ "UN GIOVEDÌ DA LEONI" che vedrà coinvolte in un torneo sportivo tutte le classi.

Il 12 GIUGNO sarà l'ultimo giorno di scuola e, come è ormai consueto, anche stavolta le ultime ore saranno dedicate ai festeggiamenti. I preparativi fervono...I ragazzi si ritroveranno tutti insieme in auditorium per i saluti finali.

Quest'anno la festa presenterà anche momenti di riflessione, la giornata, infatti, sarà incentrata sui diritti dei bambini, in particolare il diritto al gioco, all'istruzione, alla salute. Il 12 giugno è proprio la giornata mondiale contro il lavoro minorile.

Saranno coinvolti alcuni ragazzi dei laboratori, alcune classi, ma non solo... Ci sarà anche un momento dedicato alle premiazioni sportive. Prezioso è stato e sarà l'ausilio del comitato genitori e del gruppo di Amnesty International di Saronno. Sono, ovviamente, invitati tutti i genitori.

PROFESSORESSA ANTONELLA ORSA

RACCOLTA FONDI

Il Consiglio Comunale dei Ragazzi ha organizzato una raccolta di fondi e di generi alimentari per le persone colpite dal terremoto in Abruzzo. La cifra raccolta è di 2.860 € e speria-

mo di raggiungere la quota di 3000 €.

I soldi raccolti verranno utilizzati per l'acquisto di materiale scolastico per i bambini di Onna.

Campo estivo 2009

Torna il campo estivo con la provata formula delle molteplici attività, giochi, letture, laboratori (e pochi compiti) anche quest'anno gestite dagli operatori di Teatro Cinque Cooperativa, e del doppio orario: solo mattino, dalle 8.00 alle 13.00, o fino alle 17.00 con il pranzo incluso.

Il Campo è aperto ai bambini di età compresa tra i 5 e i 12 anni (classe frequentata nell'anno scolastico 2008/09: dall'ultimo anno di asilo alla 1^a media); è un servizio ideato per i bambini residenti a Cislago, tuttavia in misura residuale è ammessa la iscrizio-

zione per i bambini non residenti, in particolare se frequentanti le scuole a Cislago; la quota a carico dei bambini non residenti prevede una maggiorazione rispetto a quella dei bambini residenti.

Si svolge presso la Scuola Media di Cislago, che offre ampi spazi sia all'aperto che coperti, dal 6 al 31 luglio e dal 24 agosto al 4 settembre (6 settimane); l'attivazione di ciascuna settimana di campo è subordinata al numero delle iscrizioni raccolte (minimo richiesto: 15 iscrizioni).

Su richiesta di almeno 10 utenti

sarà possibile attivare un servizio "precampo" dalle ore 7.30 del mattino (con costo da stabilire anche in funzione delle richieste).

I pasti saranno forniti dalla Ditta Pellegrini, già affidataria del servizio di mensa scolastica, che recapiterà pasti monoporzionati, secondo menù prestabilito.

Le iscrizioni si effettuano presso l'Ufficio Scuola del Comune negli orari di apertura al pubblico.

La riunione di presentazione del progetto e degli operatori è fissata per sabato 20 giugno alle ore 9.30 presso la Sala consiliare del Comune.

Le quote a carico delle famiglie

sono esposte nel prospetto; è prevista una quota di iscrizione di € 20,00 e una retta settimanale di € 38,00 per l'orario 8.00 - 13.00, di € 50,00 per l'orario 8.00 - 17.00; l'iscrizione con orario 8.00 - 17.00 comporta il pagamento anticipato dei buoni pasto (€ 19,00 a settimana); sono previste le seguenti riduzioni, solo per i residenti: sconto del 30% sulla retta settimanale del secondo figlio, se entrambi i bambini frequentano un minimo di 3 settimane con orario 8.00 - 17.00.

Per i bambini che frequentano 6 settimane con orario 8.00-17.00: sconto del 6% sulla retta settimanale anche per il primo figlio.

Orario 8.00 - 13.00	Tariffa settimanale	n° settimane	Totale frequenza	Quota iscrizione	Totale retta	Buono Pasto	n° pasti	TOTALE
Sconto 2° figlio non previsto						€ 3,80		
1 settimana	€ 38,00	1	€ 38,00	€ 20,00	€ 58,00		0	€ 58,00
2 settimane	€ 38,00	2	€ 76,00	€ 20,00	€ 96,00		0	€ 96,00
3 settimane	€ 38,00	3	€ 114,00	€ 20,00	€ 134,00		0	€ 134,00
4 settimane	€ 38,00	4	€ 152,00	€ 20,00	€ 172,00		0	€ 172,00
5 settimane	€ 38,00	5	€ 190,00	€ 20,00	€ 210,00		0	€ 210,00
6 settimane	€ 38,00	6	€ 228,00	€ 20,00	€ 248,00		0	€ 248,00
7 settimane	€ 38,00	7	€ 266,00	€ 20,00	€ 286,00		0	€ 286,00
Orario 8.00 - 17.00								TOTALE
1 settimana	€ 50,00	1	€ 50,00	€ 20,00	€ 70,00	€ 19,00	5	€ 89,00
Sconto 2° figlio			non previsto					
2 settimane	€ 50,00	2	€ 100,00	€ 20,00	€ 120,00	€ 38,00	10	€ 158,00
Sconto 2° figlio			non previsto					
3 settimane	€ 50,00	3	€ 150,00	€ 20,00	€ 170,00	€ 57,00	15	€ 227,00
Sconto 2° figlio	-30,00%	-€ 45,00	€ 105,00	€ 20,00	€ 125,00	€ 57,00	idem	€ 182,00
4 settimane	€ 50,00	4	€ 200,00	€ 20,00	€ 220,00	€ 76,00	20	€ 296,00
Sconto 2° figlio	-30,00%	-€ 60,00	€ 140,00	€ 20,00	€ 160,00	€ 76,00	idem	€ 236,00
5 settimane	€ 50,00	5	€ 250,00	€ 20,00	€ 270,00	€ 95,00	25	€ 365,00
Sconto 2° figlio	-30,00%	-€ 75,00	€ 175,00	€ 20,00	€ 195,00	€ 95,00	idem	€ 290,00
6 settimane	€ 50,00	6	€ 300,00	€ 20,00	€ 320,00	€ 114,00	30	€ 434,00
Sconto 2° figlio	-30,00%	-€ 90,00	€ 210,00	€ 20,00	€ 230,00	€ 114,00	idem	€ 344,00
7 settimane	€ 50,00	tariffa scontata	€ 330,00	€ 20,00	€ 350,00	€ 133,00	35	€ 483,00
Sconto 2° figlio	-30,00%	-€ 99,00	€ 231,00	€ 20,00	€ 251,00	€ 133,00	idem	€ 384,00

N.B.: Gli iscritti NON RESIDENTI sono tenuti ad una maggiorazione di € 10,00 sulla tariffa settimanale.


SANT'APOLLONIA
 Centro Medico Polispecialistico
 Centro Odontoiatrico

Direttore Sanitario - Dott. Salvatore Piraneo

Piazza Einaudi, 1 - Mozzate (CO)
 Telefono 0331.833491 - Fax 0331.688159
 info@centroapollonia.com - www.centroapollonia.com

Autorizzazione n. 120/OG del 7 marzo 2007



TERZI GIORGIO

**AUTORIPARAZIONI
 SOCCORSO STRADALE**

PNEUMATICI DELLE MIGLIORI MARCHE

CENTRO REVISIONI (M.C.T.C.) Conc. 36 del 05/06/1998

Via Tarantelli, 20 Mozzate (Co) - Tel. 0331.837138 - Fax 0331.837724
 autorip@terzigiorgio.191.it

Norme organizzative del servizio mensa scolastica

Nel mese di aprile sono state approvate dalla Giunta Comunale (Delibera di Giunta Comunale. n. 81/2009) le *Regole organizzative del servizio di mensa scolastica*, con le quali si è inteso riunire in un unico documento le modalità di iscrizione, organizzazione ed erogazione del servizio, in modo che la comunicazione di queste informazioni alla utenza sia trasparente, immediata ed efficace.

Con la stessa delibera sono state anche aggiornate le *Norme per il funzionamento della Commissione Mensa* (già approvate nel 2000, con delibera n. 223), con l'adeguamento del numero dei rappresentanti dei Genitori e degli Insegnanti a quello già in uso (due per entrambe i gruppi, uno per la Scuola Primaria ed uno per la Scuola Secondaria) e l'inserimento delle figure dei *genitori assaggiatori*.

Il Regolamento e la nuova scheda di iscrizione saranno inviati a tutte le famiglie che con l'iscrizione all'anno scolastico 2009/2010, effettuata presso la Segreteria dell'Istituto Comprensivo, hanno richiesto la iscrizione al servizio di mensa scolastica.

REGOLAMENTO APPROVATO:

- 1) Il servizio di MENSA SCOLASTICA è organizzato dall'Amministrazione Comunale secondo quanto stabilito dalla L.R.31/80, art.4: *"I servizi relativi alle mense scolastiche devono essere realizzati in modo da favorire l'attuazione del classi di scuola primaria con orario di 40 ore settimanali nelle scuole dell'obbligo, agevolare la regolare frequenza nelle scuole superiori e garantire il livello qualitativo e dietetico dei cibi, anche ai fini di una corretta educazione alimentare"*.
- 2) L'attivazione del servizio di MENSA SCOLASTICA è una facoltà dell'Amministrazione Comunale. Il servizio può non essere attivato per obiettive esigenze di servizio e nei casi di esiguità del numero degli iscritti.
- 3) Per usufruire del servizio di MENSA SCOLASTICA gli utenti, minorenni, devono essere iscritti da uno dei genitori - o da chi ne fa le veci - presso l'Ufficio del Servizio Cultura e Istruzione del Comune (di seguito: Ufficio Scuola), compilando l'apposito modulo; l'iscrizione deve essere rinnovata per ogni anno scolastico in cui si intende usufruire del servizio.
- 4) L'iscrizione al servizio di MENSA SCOLASTICA, da effettuarsi esclusivamente presso l'Ufficio Scuola del Comune, costituisce accettazione integrale delle condizioni contenute nel presente Regolamento.
- 5) L'iscrizione consente agli utenti di usufruire del servizio mensa, mediante la prenotazione giornaliera del pasto che avviene con le seguenti modalità:
 - consegna del buono pasto al personale incaricato entro le ore 9.00 del giorno in cui si intende usufruire del servizio;
 - segnalazione all'Insegnante di classe (esclusivamente per gli alunni che frequentano classi di scuola primaria con orario di 40 ore settimanali);

Il pasto prenotato, seppur non usufruito, non è rimborsabile e resta a carico dell'utente, a meno che la rinuncia non pervenga all'Ufficio Scuola entro le ore 10.00 dello stesso giorno. L'importo del buono pasto ed eventuali riduzioni sono stabiliti dalla Giunta Comunale per ogni anno scolastico.
- 6) Modalità di pagamento:
 - gli alunni delle classi di scuola primaria con

orario di 40 ore settimanali non devono acquistare preventivamente il buono pasto: il costo dei pasti consumati verrà corrisposto dalle famiglie al Comune mensilmente a consuntivo, dietro avviso inviato dall'Ufficio Scuola;

- gli alunni di tutte le altre classi di scuola primaria e secondaria dovranno acquistare i buoni pasto (in blocchetti da n° 10 buoni pasto) con modalità che saranno comunicate all'atto dell'iscrizione.

Gli utenti che hanno diritto ad eventuali riduzioni:

- se frequentanti classi di scuola primaria con orario di 40 ore settimanali riceveranno con l'avviso l'indicazione della somma da versare già al netto della riduzione;
 - se frequentanti altre classi, verseranno anticipatamente al Comune, tramite bollettino postale, la somma corrispondente al numero di blocchetti - buono pasto che intendono acquistare, quindi, presentando la attestazione di pagamento, ritireranno detti blocchetti presso l'Ufficio Scuola.
- 7) La Giunta Comunale stabilisce le sanzioni amministrative e disciplinari per i casi di ritardo e/o omesso pagamento delle quote tariffarie da parte degli utenti. Chi non avrà versato gli importi dovuti entro 3 mesi dalla scadenza potrà essere sospeso dal servizio. È inoltre facoltà dell'Amministrazione Comunale attivare procedure coattive per il recupero delle somme.
 - 8) Gli utenti della MENSA SCOLASTICA sono posti sotto la sorveglianza/responsabilità delle Insegnanti di classe o di altro personale all'uopo reperito dall'Amministrazione Comunale.
 - 9) Il servizio MENSA è affidato dall'Amministrazione Comunale ad una azienda privata regolarmente autorizzata allo svolgimento del servizio. Le modalità di organizzazione del servizio sono specificate nel capitolato con cui il servizio viene affidato.

- 10) La Commissione MENSA SCOLASTICA, istituita con delibera di Giunta Comunale n.223 del 28.10.2000, opera osservando le norme per il funzionamento allegate. In particolare le funzioni della Commissione sono:
 - consulenza per le modifiche da apportare al menù scolastico;
 - valutazione e monitoraggio del servizio;
 - valutazione e monitoraggio dell'accettabilità/ livello di gradimento del pasto da parte dell'utenza.

La Commissione MENSA SCOLASTICA è composta da rappresentanti dei Genitori, degli Insegnanti, della Ditta Affidataria e della Amministrazione Comunale.

Ogni segnalazione sul servizio può essere inviata, oltre che all'Ufficio Scuola del Comune, ai componenti della Commissione.

11) MENU e DIETE SPECIALI

Il menù, proposto dalla Ditta affidataria ed approvato dal Servizio di Igiene degli alimenti e della Nutrizione dell'ASL, prevede una variante autunno/inverno ed una primavera/estate.

La sostituzione delle pietanze o la predisposizione di una dieta speciale, sono previste solo in caso di allergie o intolleranze alimentari (dietro presentazione di certificato medico), o in caso di idiosincrasia; entrambe le situazioni devono essere segnalate all'atto dell'iscrizione.

È possibile chiedere la dieta in bianco, costituita da un menù prestabilito:

- per 2 giorni consecutivi di calendario senza prescrizione medica;
- per periodi più lunghi solo con certificato medico.

Avviso

Si ricorda a tutti i cittadini che, a partire dal 1 giugno 2009 e sino al 31 ottobre 2009, è vietato consumare acqua potabile per l'irrigazione dei giardini, ed in generale per un uso diverso da quello domestico e produttivo, dalle ore 7.00 alle ore 21.00 (escluso giardini, parchi e aiuole comunali).

ALPINI Adunata nazionale a Latina



Come ogni anno, all'avvicinarsi della metà di maggio, in occasione dell'annuale Raduno Nazionale, il Gruppo Alpini comincia ad entrare in agitazione.

Bisogna prenotare il bus, si cominciano a raccogliere le adesioni e soprattutto occorre prenotare il ristorante per la cena finale perché nel raggio di una cinquantina di chilometri dal luogo del Raduno tutto è prenotato dai numerosissimi Alpini partecipanti.

Quest'anno, vista la città scelta, Latina, l'agitazione è cominciata già da giugno 2008.

Data la lontananza si è pensato subito a non meno di tre giorni, poi arrivati a quattro di permanenza fuori casa, approfittando dell'occasione per visitare alcune località nei pressi di Latina e altre durante il viaggio di andata e di ritorno.

Dopo numerose riunioni, telefonate, discussioni ecc. ecc., il giorno 8 maggio alle ore sei dalla piazza della Chiesa partono 12 baldi Alpini + 10 simpatizzanti di cui 8 scalmanate donne.



Prima tappa del viaggio La Verna luogo dove San Francesco ha ricevuto le stimmate, pranzo e visita al monastero ricco di fascino con scorci panoramici mozzafiato che invitano alla meditazione. Ore 16.00 partenza e arrivo alle ore 19.30 all'Hotel Uliveto di Veroli (a sette chilometri da Frosinone). In Hotel abbiamo trovato un bel gruppo di Alpini bergamaschi di Verdello con i quali, come capita spesso, abbiamo trascorso il dopo cena con una cantata generale.

Il giorno dopo partenza alle ore 9.00 per Cassino, visita al monastero tra innumerevoli Alpini giunti da tutta l'Italia per l'Adunata. Ore 13.00 pranzo in un tranquillo ristorante sotto una bella veranda, circondati da un prato verde che invogliava al riposo.

Verso le ore 16.00 partenza per Latina, percorrendo la strada litoranea con sosta a Formia, per assistere al concerto di bande e fare alpine allo Stadio Comunale. Rientro in albergo verso mezzanotte e subito a dormire, pensando alla giornata che ci attendeva. Il mattino seguente partenza per Latina per immergerci nell'atmosfera magica dell'Adunata Alpina fatta di allegria, bandiere, cori, fanfare, tamburi, dialetti, baci e abbracci e tanto tanto camminare per concludere quasi sempre con dispersi, discussioni e stanchi morti con le gambe sotto un tavolo e una bella cena e cantate in allegria.

L'indomani sveglia e partenza per

Orvieto con fermata pranzo dopo aver visitato la città con il suo stupendo Duomo, ore 23.30 arrivo a Cislago.

A conferma di come siano stati vissuti questi quattro giorni, il bollettino di guerra del Gruppo Alpini annovera:

un disperso (poi ritrovato) dopo la sfilata, tre persone tornate alle proprie famiglie praticamente senza voce (per il cantare), una persona con ustioni su tutto il corpo dovute all'attaccamento ed al senso del dovere nel rimanere al proprio posto sotto un sole cocente in attesa del passaggio degli Alpini Cislagesi durante la sfilata (proposta di medaglia), un'altra con una fastidiosa tosse dovuta al troppo ridere e per finire due disturbatori notturni, richiamati a mantenere un casto contegno per il buon nome dell'albergo e del Gruppo Alpini. Dimenticavo due con problemi di incontinenza per la troppa allegria.

Per concludere sono stati quattro giorni stupendi vissuti intensamente in ottima compagnia.

In noi rimarrà sempre il ricordo di questa Adunata, degli Alpini di tutta Italia che abbiamo incontrato, della calorosa accoglienza ricevuta dalla popolazione che al nostro passaggio ci diceva "grazie Alpini".

Diamo appuntamento a maggio del 2010 a Bergamo.

ILDEFONSO GUZZETTI
Gruppo Alpini Cislago



I Vds della CRI di Cislago sono lieti di invitarvi alla loro festa

"CON NOI... PER VOI 2009: 25 ANNI DI ROSSA"

Venerdì 17, sabato 18, domenica 19 e venerdì 24, sabato 25 e domenica 26 luglio presso il Palazzetto dello Sport di Cislago: Karaoke, musica contemporanea, rock e latino-americana dal vivo, pista da ballo, giochi per grandi e piccini, esibizioni, tornei di beach volley e scala quaranta e tanta buona cucina presso il bar e gli stand gastronomici allestiti per l'occasione.

Vi aspettiamo numerosi!



Affiliato: STUDIO CISLAGO sas
Piazza Trieste, 16 - 21040 Cislago
Tel. 02.96408362 - 02.96409291 - Fax 02.96408363
e-mail: vaha7@tecnocasa.it

OGNI AGENZIA HA UN PROPRIO TITOLARE ED È AUTONOMA

www.tecnocasa.it



**parquet - moquette - linoleum
vinilici - gomma - tappezzeria**

Via Maestri del Lavoro, 274 - 21040 CISLAGO
Tel. 02.96408422 - Fax 02.96408423
e-mail: info@sanfelicepose.it - www.sanfelicepose.it

TBallet / Tra arte e cultura

Dopo neanche un anno di attività sul territorio, l'associazione sportiva dilettantistica Tballer, ha già conseguito ottimi risultati. Il 22 dicembre del 2008, ha messo in scena il primo spettacolo, interamente interpretato dai suoi giovanissimi artisti (le lezioni di danza partono con il corso propedeutico, dai 2,5 anni di età), ottenendo grande riscontro con il pubblico, ed enorme entusiasmo all'interno di tutta la scuola.

Chi ha visto lo spettacolo, ha potuto ammirare, non solo DANZA e RECITAZIONE, ma anche evoluzioni ed esercizi di GINNASTICA RITMICA.

Infatti l'asd Tballer, offre una sezione interamente dedicata alla splendida disciplina olimpica della ginnastica ritmica, con corsi per bambine a partire dai 4 anni di età, presso la palestra di via XXIV Maggio a Cislago (vicino alla Croce rossa).

Gli allievi hanno potuto confrontarsi con attrezzi quali la palla, le



clavette, le funi e il nastro, oltre ad avere dato prova di una consapevolezza maggiore del loro corpo, e dei movimenti che possono con esso, produrre.

Una grande opportunità per Cislago, e per tutte le bambine che sognano di volteggiare come le nostre atlete in Nazionale.

Il corso è tenuto da Elena Clerici, vanto per il nostro paese, che da piccola è riuscita ad ottenere risultati importanti nella categoria, arrivando a gareggiare nella sezione di ginnastica ritmica agonistica, qualificandosi sempre nei primi posti.

Inoltre da settembre 2009, verrà proposto anche un corso di GINNASTICA ACROBATICA, altra specialità olimpica della ginnastica artistica al corpo libero, in cui i bambini dai 4 anni di età, potranno imparare: verticali, rionate, ruote, fino ad arrivare (crescendo) alle complesse diagonal di evoluzioni acrobatiche.

Anche per questo corso l'asd Tballer, si avvale di un collaboratore qualificato: Napoletano Gianluca, attuale campione Nazionale di categoria per corpo libero e volteggio, e terzo posto Nazionale, ad anelli.

Sia Gianluca che Elena, fanno parte della Compagnia di Danza e spettacolo: asd Tballer Company, che da giugno 2008 porta in tournée lo spettacolo dal titolo "Nocturno", con danza, evoluzioni acrobatiche e musica dal vivo. Una compagnia giovanissima e dinamica, che dà la possibilità a giovani artisti, di sperimentare l'esperienza unica dello spettacolo.

Il prossimo appuntamento con l'asd Tballer School è per l'8 giugno 2009 ore 21.00, presso lo splendido Teatro Sociale di Como, dove tutti gli allievi dei corsi di Danza (Classica, Moderna, Tip tap, Flamenco, Video dance, Hip hop, Break dance, Ginnastica ritmica e Ginnastica acrobatica), daranno vita allo spettacolo-fiaba: "La rosa incantata".

Per tutte le informazioni su: corsi, nuovo anno, esibizioni e spettacoli, visitate il sito: www.tballetcomo.com, oppure numero di telefono: 346.4780262.

L'Asd Tballer ti aspetta per crescere e ballare insieme a lei.

BELTRAMINI PAOLA CRISTINA

AMICI DEL PERÙ / Un aiuto a distanza per i bimbi peruviani abbandonati

Per consolidare i nostri progetti, per poter dare garanzia che il tuo aiuto diventi un aiuto concreto, è nata l'Associazione "AMICI del PERÙ - Edoardo Bertani - ONLUS".

Il nostro impegno è rivolto principalmente al Sud America ed in particolare al Perù, dove ancora decine di migliaia di bambini vivono ai margini della società, soli, abbandonati, molte volte violentati, e costretti a trovare cibo e riparo come possono. Non possiamo aiutarli tutti, ma per quanto ci è possibile, cerchiamo di dare a tanti un futuro migliore.

Come?

- garantendo loro un pasto giornaliero;
- insegnando piccole attività di base;
- offrendo sostegno scolastico e psicologico;
- migliorando le condizioni attraverso l'educazione ed il lavoro

Come?

con il **sostegno a distanza "sad"** - nella lingua inglese **sad** significa **triste** ma per noi **s.a.d.** è **vita**.

s - come **SORRISO** e sostegno di iniziative locali e creazione di nuove.

a - come **AMORE**, assicurando l'essenziale per crescere sani, sereni, aiutandoli a diventare uomini.

d - come **DONARE** e dare loro una possibilità di crearsi un futuro migliore.

Senza istruzione ed educazione i bambini non possono aspirare ad una vita diversa.

Non sono in grado di difendersi dalle malattie e dai soprusi e restano ai margini delle loro società.

Un bambino istruito è un bene prezioso per tutto il proprio paese.

Da soli si fa poco, ma con il tuo aiuto...

e con il tuo **"sostegno a distanza"**,

piccolo o grande che sia, cosa cambierà in lui?

- potrà essere inserito in luoghi come l'Hogar de Ninos - **CIMA** - di Cieneguilla - Lima;
- potrà frequentare una scuola e avere assistenza medico-sanitaria;
- potrà essere protetto dai pericoli della strada, e **la sua vita potrà essere migliore e la tua avere un significato in più.**

Con la tua adesione riceverai la tessera associativa personale e sarai aggiornato periodicamente sugli sviluppi dei progetti che andremo a realizzare.

Le nostre fonti di finanziamento sono costituite dalle tessere societarie, dai contributi di amici sostenitori come te, da Aziende, Enti.

I contributi versati con assegni, bonifici e bollettini postali, godono dei benefici fiscali per le Onlus, e possono

essere detratti dalle tasse fino al 10% del reddito complessivo.

Diventa uno di noi, lavora con noi, fai conoscere anche ai tuoi amici la nostra Associazione.

Ti aspettiamo e ti ringraziamo per quello che potrai fare.

Aiuta un Bambino

Con il Sostegno:

Annuale 400,00 €

Semestrale 200,00 €

Scolastico Sanitario 60,00 €

Quota socio 50,00 €

Offerta Libera

Come?

- Banca Pop. Di Bergamo - Cislago IBAN:

IT12P0542850160000000010593

- Poste Italiane C.C. Postale 90344870



MOVIMENTO PER LA VITA Testamento biologico: sì o no?



Se ne discute da anni, ma dopo la tragica fine (morte per fame e per sete) di Eluana Englaro la questione ha assunto un'urgenza rilevante: tante sono le persone che in Italia rischiano la stessa fine perché ormai l'interpretazione giurisprudenziale lo consente.

L'intervento legislativo da molti richiesto e non più rinviabile deve chiarire quattro punti fondamentali; se la vita sia un bene disponibile, se mangiare e bere siano terapia o no, se i desideri espressi dal paziente debbano essere assolutamente vincolanti per il medico, se tali dichiarazioni debbano essere attuali o no. A fianco a questo c'è poi il tema della promozione delle cure palliative che, per alcuni, se non ben determinate possono sfociare in un accanimento terapeutico. Purtroppo quando il Parlamento Italiano ha iniziato la discussione per l'elaborazione di una legge in merito anziché unirsi in un unico movimento volto a salvaguardare la persona umana e a trovare una soluzione degna, si è ancora una volta diviso in sterili prese di posizioni di destra o sinistra.

Così anche nella società

qualsiasi giudizio o intenzione uno esprima, viene subito tacciato di retrogrado o progressista a seconda di come la pensa il proprio interlocutore. Come Cattolico praticante sono convinto che la Vita sia un dono di Dio e che essa corrisponda ad un progetto che Dio ha su ognuno di noi e che abbia un seguito anche dopo la morte nella risurrezione del corpo e dell'anima. Sono rimasto colpito, però, da un'intervista alla dottoressa Sylvie Menard di 61 anni, parigina e laureata alla Sorbona, ricercatrice oncologica, da 40 anni in Italia per trovare cure anticancro in una delle eccellenze scientifiche italiane l'Istituto dei tumori di Milano dove è stata allieva di Umberto Veronesi e direttrice del Dipartimento di oncologia sperimentale. Non credente in quanto dice non sono riuscita a conciliare fede e scienza. Il 26 aprile del 2004 a seguito di un malore le è stato diagnosticato un tumore al midollo osseo da cui non si guarisce. Ultimamente ha rilasciato ad un giornale una testimonianza di cui riporto alcuni stralci: "...Sono sempre stata a favore del testamento biologico e dell'eutanasia. Ne avevo scritto uno

privato, ma l'ho strappato perché non voglio che ne venga fatto un uso improprio. Non voglio morire, voglio vivere fino all'ultimo. E credo che la scienza debba aiutare a curarmi... Per me è sbagliato parlare di vita indegna e di morte dignitosa. Sono concetti elaborati dai sani. I malati non la pensano così e andrebbero a mio avviso coinvolti e ascoltati prima di stendere una legge. La vita è sempre degna... in Italia i malati terminali e le loro famiglie sono troppo spesso lasciati soli e siamo indietro nelle terapie antidolore... Certo se a una persona sana prospetti una fine sofferta, un'agonia dolorosa, affermerà che preferisce l'eutanasia, ma in un paese davvero civile esistono alternative... Se una persona è depressa e vuole suicidarsi, non mi pare etico darle una mano e spingerla giù da un parapetto... Mi sono convinta in 40 anni di lavoro e ascoltando le esperienze in corsia dei colleghi che in realtà non esiste accanimento... Sono le famiglie e i malati terminali a chiedere di non sospendere le terapie, a sperare che la prossima cura sia quella giusta. Nessuno accetta di sentirsi di-

re che non c'è più nulla da fare... Non sono una specialista, ma sono una ricercatrice e mi fido solo dei dati. Anzitutto, degli stati vegetativi la scienza medica sa ancora troppo poco. Poco o nulla è dimostrato perché non è un settore che abbia interessato molto la sanità sempre alla ricerca di fondi. Di conseguenza c'è molta disinformazione... Come fa uno scienziato, un medico, ad affermare che quella persona non è viva? E che non soffrirà se le verrà sospesa l'alimentazione? Se si sbaglia e queste persone provano sensazioni... In Italia c'è una deriva di morte e il messaggio culturale che si vuol far passare è falso e offensivo verso i malati in stato vegetativo e le loro famiglie che soffrono e fanno sacrifici enormi per amore dei loro cari. In pratica si dice loro che è tutto inutile, che i loro congiunti stanno vivendo una vita indegna. Questa cultura mi fa paura perché rifiuta chi è diverso, il malato e assegna ai sani il diritto di decidere chi può vivere... Invece non deve essere così, la vita è un diritto che va difeso da tutti..."

Grazie dottoressa Sylvie Menard, noi sani non saremmo mai riusciti a dire queste verità perché la malattia e il suo "mondo" non ci interessano e li vogliamo tenere lontani il più possibile e pensiamo di risolvere tutto con un pezzo di carta in cui inconsciamente adesso, da sani, diciamo cose che poi in futuro, da malati, non diremmo mai.

Noi del M.P.V., però, continueremo ad affermare che ogni VITA È DEGNA DI ESSERE VISSUTA SEMPRE!

LUIGI RIMOLDI
Presidente Movimento per la Vita-Cislago

STUDIO LEGALE ASSOCIATO PEREGO - CAIONE

Diritto Civile - Penale - Del Lavoro - Di Famiglia

Avv. ROMEO PEREGO

DR.SSA ELISABETTA CAIONE

Patrocinante in Cassazione

Lunedì - Venerdì 09.00 - 12.30 e 14.30 - 19.00

Via Rosselli, 13 - 22076 Mozzate (Co) Tel. 0331.832174 Fax 0331.688622

mail@studiolegaleassociatoperego.caione.191.it

Anche la PROTEZIONE CIVILE di Cislago in Abruzzo



Un'esercitazione della Protezione Civile (immagine di repertorio)

Purtroppo un evento naturale improvviso e devastante ha colpito il 6 aprile i nostri connazionali abruzzesi.

Tutti sappiamo, grazie ai media, la situazione che c'è ad Aquila e nei dintorni.

Sappiamo inoltre che la macchina dei soccorsi si è mossa in modo eccelso.

Anche la struttura di Protezione Civile della provincia di Varese, su richiesta della Regione Lombardia, ha preallertato immediatamente le proprie risorse umane e strumentali.

Immediatamente 20 tecnici della provincia sono partiti per valutare la stabilità ed agibilità degli edifici.

Sempre nella giornata di lunedì 6 aprile la Regione Lombardia ha chiesto la partenza di una colonna mobile per l'allestimento di un campo di accoglienza di 250 persone.

La provincia di Varese ha immediatamente messo a disposizione 11 tende seguite da diversi moduli sanitari (WC, docce, lavandini) e diversi uomini delle Protezioni Civili locali che hanno aderito alla chiamata (per meglio organizzare anche la "forza umana" è stata prevista una turnazione tra i volontari delle Protezioni Civili della Provincia).

Tutte le operazioni sono se-

guite dalla sala operativa provinciale di Villa Recalcatti che non ha smesso di lavorare dal quel fatidico giorno.

Anche i volontari della Protezione Civile di Cislago sono stati chiamati nella gestione del campo base allestito.

Il 9 maggio 5 volontari sono partiti alla volta del campo base di Monticchio, paese a 5 km a sud-est rispetto a L'Aquila, molto danneggiato dal terremoto.

Sicuramente faranno bene e torneranno carichi di ricordi e immagini indelebili stampate nelle loro menti.

Nel prossimo articolo cercheremo di scoprire le sensazioni che hanno provato, l'esperienza che hanno vissuto e le maggiori competenze che hanno acquisito.

La Protezione Civile di Cislago coglie l'occasione di augurare alla popolazione abruzzese di trovare la forza per ri-

alzarsi immediatamente da questo dramma.

ANDREA OGGIONI

COME ENTRARE IN PROTEZIONE CIVILE

Per entrare in Protezione Civile basta chiamare al numero di telefono 335-1684038 oppure scrivere una e-mail all'indirizzo protezzcivile.cislago@libero.it lasciando un vostro recapito telefonico.

Ci trovate inoltre nella nostra sede presso il Comune ogni 1° martedì del mese dalle ore 21.00 fino alle ore 23.00. A seguito della vostra iscrizione al gruppo dovrete partecipare ad un corso serale della durata di circa 10 lezioni.

Vi attendiamo numerosi e ben determinati.



ANCHE NEL 2009 IL SANGUE È ANCORA INSOSTITUIBILE



VIA CESARE BATTISTI 825 - LA SEZIONE È APERTA LA DOMENICA DALLE 11.00 ALLE 12.00



Fabbrica volanti per auto

CAVALLI srl

Via Papa Giovanni XXIII, 874 - 21040 CISLAGO (Va)

Tel. +39 (0)2 96382474 Fax +39 (0)2 96380479

SERRAMENTISTA

Begelle Attilio

FORNITURA - POSA - ASSISTENZA

Serramenti in alluminio - Porte blindate - Serrature standard, di sicurezza, antipanico - Pellicole a controllo solare e di sicurezza
TAPPARELLE - VENEZIANE - OSCURANTI - PRODOTTI GRIESSER

Via Umberto I, 86/94 - 21040 CISLAGO (Va)

Tel. 02.96408319 - Fax 02.96408307 - www.begelle.it

COOPERATIVA AMBROSIANA DI CONSUMO DI CISLAGO

Approvazione del bilancio

Sabato 25 aprile alle ore 10.30, presso la sede di Cislago viale IV Novembre, i soci si sono riuniti per approvare il bilancio annuale. L'esercizio ha chiuso con un buon utile nonostante le numerose spese sostenute per rimodernare e adeguare alle normative gli edifici dati in locazione. L'assemblea ha poi eletto il nuovo Consiglio di Amministrazione così composto:

- Guazzetti Gian Vittorio
Presidente
- Landoni Abbondanzio
Vice Presidente
- Mantegazza Giuseppe
Consigliere
- Monza Giancarlo
Consigliere
- Morandi Annamaria
Consigliere
- Morandi Giorgio

- Consigliere*
- Quagliotti Abbondanzio
Consigliere
 - Turconi Renzo
Consigliere
 - Clerici Michele
Consigliere

Si è trattato di una riconferma dei precedenti amministratori tranne Monza Giancarlo, al quale diamo un caloroso benvenuto, che ha sostituito il socio Moiana Giancarlo recentemente scomparso al quale vogliamo dedicare un pensiero di doveroso ringraziamento e affetto per la preziosa collaborazione prestata alla nostra cooperativa negli anni vista anche la sua esperienza in materia.

Le intenzioni degli amministratori sono comunque quelle di salvaguardare e custodire al

meglio il patrimonio immobiliare lasciatoci dai nostri genitori, nonni, potrei dire antenati, investendo le risorse disponibili.

Il pranzo, una piacevole abitudine, per ritrovarsi tutti insieme a scambiare quattro chiacchiere. Anche questo anno abbiamo avuto il piacere di ricevere un saluto e un augurio da parte del nostro parroco don Guido e di don Michele.

Abbiamo inoltre notato con piacere la presenza di nuovi e giovani soci, il rammarico per i loro genitori scomparsi ma la felicità di apprezzare il loro intervento alla "vita" di questa nostra coopera-



tiva che speriamo tutti possa durare ancora molto a lungo.

ANNAMARIA MORANDI

GRUPPO MISSIONARIO

Dio ama chi dona con gioia



Lunedì 11 maggio ci siamo riuniti in oratorio per salutare Suor Francesca Moiana in partenza per il Kenya. È stata una serata molto bella, suor Francesca ancora una volta è riuscita a trasmetterci il suo grande amore per il Signore, la sua gioia per una scelta vocazionale fatta tanti anni fa, che le ha riempito la vita e che le dà, ogni giorno, la certezza di non essere mai sola, ma sempre accom-

pagnata dall'amore provvidente di Dio. Sicuramente il suo lavoro nella missione di Tuuru in Kenya non è facile: Suor Francesca si occupa di bambini diversamente abili (83 con un'età compresa tra 1 e 7 anni), ma non solo. Nel centro c'è anche un dispensario, un ambulatorio fisioterapico, un reparto di maternità, una piccola scuola materna per i più capaci, una scuola per i bambini più gravi e, non ultimo, un luogo per la formazione cristiana del personale affinché operi con il carisma di San Giuseppe Cottolengo, fatto di comprensione, ascolto, accompagnamento nella sofferenza.

Per aiutare i piccoli di suor Francesca abbiamo organizzato una cena in collaborazione con il Gruppo Alpini: è stato uno splendido momento di condivisione. A questo sono seguite altre iniziative: il salvadanaio quaresimale dei ragazzi, la vendita delle uova pasquali, l'offerta delle mamme in occasione della Prima Comunione dei loro bambini, le adozioni e, non ultimo, la mostra di solidarietà dei ragazzi della Scuola Media, sotto la guida della bravissima Franchi Ferma. Un grazie a tutti: agli alpini, alle mamme, ai ragazzi... ma in particolare alla professo-

ressa Franchi che in pochissimo tempo è riuscita a sensibilizzare i suoi alunni e ad organizzare questa piccola mostra. Grazie a Luca e Noemi Crimaldi, a Ndokaj Marsine che domenica 10 maggio hanno cercato in tutti i modi di promuovere la vendita dei quadri, con la voglia di aiutare veramente i piccoli di Suor Francesca. Ancora una volta questi ragazzi hanno dato agli adulti una lezione di vita e d'amore. Tante piccole gocce nel grande oceano della solidarietà!

VIRGINIA RIMOLDI

**La responsabile
del gruppo missionario**





Pro Loco / La Visconta: tradizione, festa e un po' di storia

Più di gufo, nidi di picchio, piccoli girini... fortunatamente non sono gli ingredienti della famosa trippa, piatto principe della Festa, ma è una piccola parte di tutto quello che si può osservare nei boschi intorno alla Cascina.

Grazie all'esperienza di Battista e Luigi, membri di Federaccia sezione di Cislago, abbiamo potuto scoprire tante piccole curiosità che senza di loro non avremmo neanche notato. Così abbiamo capito come è fatta la tana della volpe, dove sono i nidi delle cornacchie, come distinguere le diverse specie di quercia e l'importanza delle bozze che loro mantengono sempre ricche di acqua. I cacciatori, associati a Federaccia, provvedono personalmente al mantenimento del bosco e la loro presenza sul posto scoraggia coloro che alterano i nostri boschi. Un ringraziamento quindi alla loro opera di salvaguardia ma anche di didattica del territorio. Al termine dell'interessantissima visita guidata sono state regalate ai partecipanti delle bellissime casette di legno da appendere agli alberi affinché gli uccelli possano trovare un posto tranquillo e protetto dove poter nidificare.

Al pomeriggio i Kant'ieri di Saronno ci hanno allietato con le loro melodie di folk regionale ed internazionale, diffondendo allegria e ricevendo molti apprezzamenti. Si è notato che la festa ha ampliato i suoi estimatori e con sorpresa vi hanno partecipato molti giovani che rinsaldano così il legame tra Cislago e la sua frazione, dato che oramai la memoria storica dei suoi ex abitanti pian piano scompare.

Al 12 Giugno torneremo alla Visconta con tutte le classi dell'elementari affinché si riscopra il bosco, la cascina e l'ambiente, anche se in parte degradato, che circonda il nostro paese.

I DOCUMENTI RACCONTANO:

1946: IL LASCITO... "La defunta concittadina signora Piazza Maria ved. Buffoni disponeva che la sua proprietà

Cascina Visconta (11 locali e circa 90 pertiche milanesi di terreni) passasse al Comune con l'obbligo che la rendita di tale bene venga devoluta annualmente alle famiglie più bisognose di Cislago.

1947: IL RICONOSCIMENTO... "Il consiglio comunale delibera di intestare alla benefattrice Maria Piazza la nuova via che collega via Magenta con via Palestro.

1952: LA VENDITA... "Nell'adunanza del 14 Maggio 1952 circa la proposta della vendita della proprietà Visconta, si ritiene urgente procedere alla vendita tramite asta pubblica, ad unico incanto, col metodo della candela vergine".

I documenti e le delibere spiegano in modo diffuso la necessità della vendita avvenuta a causa delle pessime condizioni statiche degli stabili, non potendo il Comune assumere l'onore delle spese necessarie. Il consiglio delibera di... reimpiegare la somma ottenuta dalla vendita in titoli dello Stato intestati alla testatrice, la cui rendita sarà da questa Amministrazione passata annualmente all'E.C.A. (ente comunale assistenza) per la distribuzione ai poveri, secondo la volontà dell'Estinta"... Con questo breve schema vogliamo far luce su un fatto storico ai più ignoto e che è stato possibile ricostruire tramite i documenti dell'archivio comunale.

Si ringraziano i dipendenti comunali per la collaborazione nel lavoro di ricerca.



IL DESTINO DELLA VISCONTA



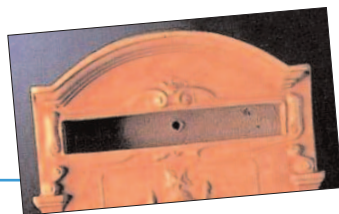
La Pro Loco continuerà a mantenere viva l'attenzione verso questo ambiente ed a ciò che rimane della tipica corte rurale lombarda con la tradizionale festa e chiedendo all'Amministrazione Comunale di salvaguardarlo sollecitando interventi adeguati di recupero.

Il toponimo Cascina Visconta, che evidenzia la presenza del dominio Visconteo, oltre a Cislago è presente anche a Besano Brianza, Cernusco sul Naviglio, Agrate Brianza, Milano, Agnadello (Cr) e S.Cristina Bissone (Pv); ma la nostra Visconta può però vantare un'abitante unico: un gheppio, che ha scelto i suoi muri in rovina per nidificare.

Se vi piace fare una passeggiata romantica al chiaro di luna, respirando l'aria fresca e camminando fra i campi, seguite la pista ciclabile di via Magenta e potrete così ammirare la chiesa di S.Maria rischiarata dal nuovo impianto luminoso. Lo spettacolo suggestivo si può ammirare il sabato e la domenica dalle 21 alle 23 fino ad Ottobre.

Visita www.cislagoinsieme.it e scoprirai tutte le nostre attività e quelle delle associazioni cislaghese.

PINUCCIA & ABRAMO



Leva '54: che classe

Nel numero di aprile del periodico "Cislago" è stata erroneamente pubblicata la lettera dei coscritti della classe 1952 anziché quella della classe 1954 a cui, invece, il titolo e la fotografia facevano riferimento. Il di-sguido si è verificato a causa di un errore in fase di impaginazione del giornale. Rimediamo all'inconveniente pubblicando su questo numero la lettera corretta. Ci scusiamo con i lettori e con i coscritti del-



la classe 1954 per quanto accaduto.

LA REDAZIONE

Noi ragazzi di ieri, ogni anno una cena a dicembre per ritrovarci, nelle ore trascorse insie-

me c'è allegria, risate, gioia di esserci.

Ricordiamo in particolare la nostra ultima gita in data 5 ottobre 2008 organizzata a Torino per festeggiare il nostro coscritto don Mario, direttore del-

l'Istituto Rebaudengo (Centro Formazione professionale), siamo stati accolti con gli abbracci e la colazione che don Mario ci ha offerto, illustrandoci le varie attività svolte visitando L'Istituto.

Ci siamo recati a Reggia Venaria (grandioso progetto del duca Carlo Emanuele II - nel 1659).

In noi il saluto di don Mario mentre il pullman partiva per il ritorno, la promessa di ritrovarlo, l'orgoglio manifesto per un coetaneo così.

Uniti in amicizia, uniti dalla stessa età, UNICI.

ANNA TURCONI

Quando l'acqua era scottente

Egregio Direttore, sono oramai parecchi numeri, che il suo giornale ospita orpelli dialettali che hanno la pretesa di rappresentare una fetta di cultura popolare indigena.

Non vorrei però, che questo

"parlare rozzo" difettasse di memoria storica. L'idea che "il popolo" possa e anzi debba distinguersi dai "fighetti" acculturati è, storicamente parlando, solo una scemenza di questo tempo.

Massima ambizione del popo-

lo e spesso anche sua orgogliosa pratica, è sempre stato il raggiungimento di quella cultura e di quella dignità che gli erano negate dalle condizioni materiali in cui realmente versava.

Dell'ignoranza e della volgarità di modi, il popolo si è sempre vergognato, perché sapeva benissimo che esse erano la prova della sua subalternità. Operai e contadini sognavano figli laureati, rispettavano i Professori e vedevano nei libri un bene prezioso a loro spesso precluso, per raggiungere quella conoscenza che avrebbe significato anche riscatto sociale. I corsi per le "centocinquanta ore" sono la testimonianza di una vera e propria redenzione realizzata dal popolo faticatore.

Non c'è peggiore tradimento di quel popolo, che convincerlo dell'inevitabilità della sua ignoranza: sono sempre stati i potenti a pensare che i loro subalterni non avessero alcuna necessità di acquisire cultura e anzi che la cultura potesse renderli riottosi e snaturare il loro ruolo di bestie da lavoro. È sempre stata la piccola borghesia frustrata ad odiare la cultura.

Bene lo sa chi diffonde questi scritti dialettali e manda le fi-

glie nelle migliori scuole, con soggiorni all'estero: a stretto contatto con una cultura cosmopolita niente affatto dialettale.

Ringrazio questi campioni di coerenza... per le 75 mila tonnellate di "munnezza" napoletana assegnatoci col loro assenso. Per i 140 milioni di euro regalati al comune di Catania con la loro approvazione. Per i debiti di Alitalia che stiamo pagando grazie a loro. Per Malpensa, che essi hanno così acutamente valorizzato. Per i 400 milioni di euro che non abbiamo risparmiato con l'accorpamento di elezioni europee e referendum. Altro che poesie!

SILVANO CARNELLI

Senza entrare nel merito della questione posta, mi permetto soltanto di fare una precisazione: il periodico Cislago non è il "mio giornale" ma il giornale del Comune di Cislago e per questo motivo ospita nelle sue pagine - tra gli altri - gli interventi dei gruppi politici presenti in Consiglio Comunale. Per questi ultimi, in particolare, sono previsti (per statuto) degli spazi riservati sui quali la redazione non è tenuta ad intervenire.

Con stima.

MARCO RESTELLI

www.linea4immobiliare.it

 **linea**
Immobiliare

valutazioni gratuite
possibilità mutuo al 100%

CISLAGO (VA)

Via C. Battisti, 1088

Tel. 02.96.38.27.69 - 02.96.40.91.96

Fax 02.96.38.27.67

SEDE DIREZIONALE:

Saronno (VA)

Settore Residenziale:

Tel. 02.96.02.676

Tel. 02.96.28.03.02

Castiglione Olona (VA)

Tel. 0331.82.45.81

Gorla Maggiore (VA)

Tel. 0331.61.21.50

Tradate (VA)

Tel. 0331.81.09.69

Lecco (LC)

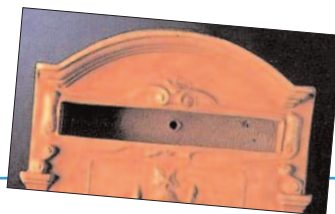
Tel. 0341.35.08.98

Tel. 0341.36.17.14

Ballabio (LC)

Tel. 0341.23.11.19

Tel. 0341.23.02.00



Alcune domande, alcune riflessioni...

LA PIATTAFORMA

È arrivata finalmente la bella stagione e, come ogni anno, si ricomincia a tagliare il prato. Lavoro quest'ultimo molto piacevole se non fosse che ogni volta che bisogna smaltire l'erba c'è da prendersi un'arrabbiatura!!

Cari lettori, è logico secondo voi che, se una famiglia possiede un furgone (da lavoro), debba, al sabato, sporcare la propria macchina privata per caricare i cestoni di erba da smaltire in discarica?? Ritengo senza alcun senso che al SABATO non possano entrare i furgoni per un uso PRIVATO DELLA FAMIGLIA. La discarica o meglio, la Piattaforma, dovrebbe essere un Servizio comunale ma

immancabilmente risulta essere un totale Disservizio. I contenitori per smaltire i rifiuti dovrebbero essere a un livello più consoni per permettere di sollevare e svuotare i cestoni d'erba e lo stesso vale per tutti gli altri rifiuti. E poi, secondo voi è logico che gli ZINGARI abbiano dimora fissa in piattaforma per recuperare tutta la roba che noi buttiamo????!! Per non parlare del degrado relativo ai sacchetti di immondizia sparsi ovunque nel territorio. Sinceramente mi sembra che qualcosa non funzioni! Probabilmente necessita un maggior controllo da parte delle persone preposte a tale servizio e non guasterebbe una campagna educativa con cartel-

loni, divieti e relative ammende per sensibilizzare il senso civico. Chiedo pubblicamente all'amministrazione comunale di provvedere a migliorare questo disservizio e a renderlo un servizio utile e comodo per il cittadino con magari, perché no, degli orari più consoni alle esigenze della popolazione.

IL PARCO CASTELBARCO

Il parco di via Cavour sembra abbandonato a se stesso. È da un anno che sono state tolte delle altalene e altri giochi e non sono stati più rimpiazzati. Perché??? Sono tanti i bambini a Cislago che usufruiscono di questo bel parco e mi sembrerebbe opportuno renderlo utilizzabile. Inoltre un servizio igienico è necessario (per non ridurre il parco un servizio igienico).

AREE VERDI COMUNALI

Mi riferisco al lotto di terra confinante con il parco degli Alpini in

via Buonarroti (area futuro asilo). Questo terreno è ormai di proprietà del comune da diversi anni ma per far tagliare l'erba e soprattutto le erbacce che vi crescono bisogna sempre rammentarlo al Comune. All'interno di questo campo quasi sicuramente si riproduce l'ambrosia e pertanto, per la salute di chi ci vive vicino e di chi frequenta il parco degli Alpini, sarebbe opportuno tenerlo sempre ben curato. Manca il senso della manutenzione ordinaria.

Chissà se queste mie richieste riceveranno una risposta e troveranno il consenso di qualche lettore; certo è che, se vogliamo vivere in un paese civile e mantenere bella la nostra Cislago, dobbiamo interessarci al nostro ambiente e prendercene cura continuamente.

Cordialmente

ANNA SASSI

Una bambàna va letta senza pregiudizi

Gent.mi Direttore e redazione del Giornale di Cislago, nelle lettere al Giornale comunale, N.9 dell'aprile 2009, ultima pagina mi vedo coinvolto in prima persona dal signor Walter Porcelli il quale, pensando di interpretare i miei scritti nei miei affetti e nel mio modo di essere, fa delle osservazioni non richieste e oltremodo offensive a me e al Movimento della Lega Nord.

Credo di aver diritto di replica e lo faccio a titolo personale perché: Me sù insci.

Nessuna polemica ma voglio far capire che quando si legge una poesia (bambàna è più adeguato) si deve entrare nello spirito di chi la scrive senza preconcetti politici, inutili e sbagliati. Si deve saper leggere fra le righe per interpretare bene il pensiero di chi la scrive, specialmente se scritta in dialetto dove non è difficile capirne bene lo spirito paesano. E di questo e per questo sono certo di interpretare i pensieri di tantissima gente che è come me. Voler per forza leggere fra le righe ciò che si vuol-

le, non vuol dire saper leggere fra le righe, ma interpretare volutamente un proprio pensiero e non quello di chi ha scritto la "bambàna".

"Caar ul me Walter Porcelli, se te te capissi nò ul significaa da quel cu vurù di me" o quel che è peggio travisare quello che è il mio pensiero sono affari tuoi. Quello che non posso permetterti di dire che io e la Lega Nord siamo razzisti. Vedi io so leggere benissimo fra le righe e nel pensiero di chi come Te vuole per forza "tirà ultra simil bagianàui."

"Cerca da capì me caar Fioeu" che la Lega Nord e anch'io, non vogliamo mandare a casa i musulmani per partito preso o come preconcetto. Pretendiamo che chiunque entri in casa nostra sia rispettoso della nostra Fede, delle nostre leggi e del nostro modo di vivere; "chi le nò d'acòrdù al pù stà a cà sua." Questo è quello che Voi che non avete saputo leggere fra le righe: il bisogno della gente. Non obbligo nessuno ad essere

come mè ma se i nostri paesani (e sono tanti) hanno i pensieri e le motivazioni che ho io allora sono "istess da me". Un concetto che la gente, il popolo, i lavoratori (per i quali la vostra parte politica si è riempito tanto la bocca senza capirne i veri bisogni) oramai, loro si hanno capito e sono stufigi, "ga n'an pièen i ball".

....."Voeuran tirami via ul Crucefiss, Voeuran fàmi perdi l'identità....."

Questo dicevo in una delle mie "bambàne" scritte sul Librét e sono solo due dei tanti motivi che rendono difficile l'integrazione con chi, mussulmano o non o di qualsiasi provenienza, etnia, nazione,

non rispetta la Croce, la mia fede, il mio modo di pensare, casa mia. Difenderò la mia famiglia, la mia gente per tutti questi motivi e.....

"Se i mussulmaan vurii mandà cà sua, sii istess da me, tiree 'ndre nò la cùà".

ERCOLE ROSSI

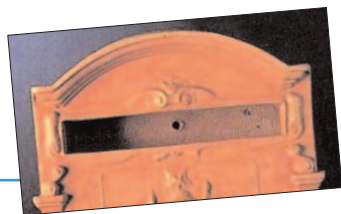
P.S.: Visto che Ti piace puntualizzare, lo faccio anch'io. Può darsi che in milanese si dica come dici Tu ma... mio papà, i miei nonni, gli anziani, a Cislago hanno sempre detto: "L'oeugg dul padruun al MANTÉEN 'l cavàl". Leggi fra le righe e vedrai che non cambia nulla del significato e voler rimarcare la nostra ignoranza è esporre la propria in bella evidenza.

Dott.ssa Marta Moretto
Psicologa clinica

*Terapie individuali, di coppia e di gruppo
per adolescenti e adulti*

Riceve per appuntamento Cislago (Va)
Cell. 347.13.52.995





Onestà, saggezza, utopie?

Nello scorso numero, qualcuno si è preso l'onere di "complicate" ricerche filologiche ed etimologiche e si è parlato di dottrina politica e onestà intellettuale, cadendo irrimediabilmente in contraddizione, quando a parlare, non è stata la ragione ma l'indottrinamento politico.

Io, che compagno di partito di

Cartabia lo sono e nel movimento milito da anni, non credo che serva spiegare ai leghisti come possa il "buono" arrivare da qualsiasi luogo e il "marcio" celarsi a volte tra gli amici. La nostra richiesta riguarda semplicemente la possibilità di scegliere, come hanno fatto i nostri vecchi, cosa tenere per valorizzarlo e

farlo nostro e non essere costretti a subire.

Il concetto sopra esposto, seppur elementare per i più, filtrato attraverso i dogmi politici di chi poca onestà intellettuale esprime, diviene razzismo e l'attaccamento alle radici diventa, in tono riduttivo, "impostazione locale".

È sull'attenzione al locale, la valorizzazione della comunità che si basa tutto il lavoro della gente della Lega, una condivisione di valori ed esperienze, un attaccamento al territo-

rio e alle tradizioni che il nostro Ercole ben esprime nei suoi scritti. Mi piacerebbe, un giorno, non sentirmi accusato di idee e comportamenti che non ho mai tenuto e poter affrontare seriamente un discorso sulla sostenibilità dell'immigrazione nel nostro paese e sul concetto di integrazione. Con amarezza però, mi rendo conto che il mio desiderio è quasi utopia.

Luca Dosso
Segretario

Lega Nord - Cislago

Contributi acquisto prima casa di abitazione Bando Regione Lombardia

Dal 1° giugno al 31 luglio 2009 presso le sedi CAF convenzionate con la Regione potrà essere presentata la domanda per accedere al contributo (€ 6.000,00).

La **Regione Lombardia**, con delibera di Giunta n° VIII/9281 del 08.04.2009, ha approvato il **9° bando** per l'accesso al contributo (**pari a € 6.000,00**) per l'acquisto o recupero della prima casa a favore delle famiglie lombarde.

CHI PUÒ PARTECIPARE AL BANDO

- **Giovani coppie:** coppia che ha contratto o contrae matrimonio nel periodo compreso tra il **1° gennaio 2007 e il 28 febbraio 2010** e i cui componenti, di sesso diverso, non hanno compiuto anni 40 alla data di presentazione della domanda.
- **Gestante sola:** donna in attesa del primo figlio, nubile, separata, divorziata o vedova.
- **Genitore solo con uno o più figli minori a carico.**
- **Nuclei familiari con almeno tre figli.**

REQUISITI NECESSARI PER LA PRESENTAZIONE DELLA

LA DOMANDA (devono essere posseduti da tutti i componenti del nucleo familiare alla data di presentazione della domanda)

- Essere cittadini italiani o dell'Unione Europea o extracomunitari in possesso della carta di soggiorno o permesso di soggiorno almeno biennale e regolare lavoro autonomo o dipendente.
- Rientrare in una delle categorie sopra indicate.
- Non aver usufruito di altre agevolazioni pubbliche per la stessa finalità.
- Non essere proprietari di altro alloggio adeguato (alloggio con un numero di vani abitabili pari al numero delle persone che compongono "la famiglia dichiarata nella domanda", esclusi: cucina, angoli cottura, servizi igienici, ripostigli e altri vani accessori; un alloggio con 5 o più vani indipendentemente dal numero dei componenti della famiglia) in Lombardia.
- Essere in possesso di un indice della situazione economica equivalente (**ISEE**) non superiore a **€ 35.000,00**, calcolato sui redditi percepiti ed i

patrimoni posseduti nell'anno 2008.

- Solo per le gestanti sole: essere nella condizione di gestante alla data del 31 luglio 2009 compreso, che dovrà essere seguita dall'evento della nascita del figlio.

CONDIZIONI CHE DEVONO ACCADERE TRA IL 01.01.2007 E IL 28.02.2010

- **Per le giovani coppie:** aver contratto matrimonio secondo il rito civile o religioso concordatario.

Per tutte le categorie:

- Aver acquistato con atto notarile l'alloggio da terzi a titolo oneroso (sono escluse donazioni, lasciti, eredità...); oppure l'alloggio deve essere stato costruito da un'impresa privata su area di proprietà del richiedente o essere di proprietà del richiedente ed oggetto di intervento di recupero edilizio.
- Aver stipulato un contratto di mutuo o di finanziamento di durata non inferiore a 5 anni.
- Risiedere nell'alloggio oggetto di agevolazione.

REQUISITI DELL'ALLOGGIO

- Non essere di lusso.

- Avere le caratteristiche adeguate ad usufruire delle agevolazioni fiscali previste per la "prima casa" di abitazione;
- Avere un valore di acquisto, di recupero edilizio o di costruzione, non superiore a € 280.000,00 e non inferiore a € 25.000,00 (fa fede quanto riportato sull'atto notarile), compresa IVA.
- La proprietà dell'alloggio deve essere in capo ad uno o ad entrambi i coniugi per almeno il 50% e gli eventuali altri comproprietari, diversi dal coniuge e anche non conviventi, devono avere un legame di parentela o affinità in linea retta o collaterale non superiore al secondo grado.
- L'eventuale contratto di mutuo o del finanziamento deve essere di durata non inferiore a 5 anni, deve essere intestato ad uno o entrambi i coniugi per almeno il 50% e avere un importo compreso tra € 25.000,00 e € 280.000,00.

La domanda per l'accesso al contributo regionale potrà essere presentata dal 1° giugno al 31 luglio 2009 presso le sedi territoriali dei CAF/altri soggetti convenzionati con la Regione Lombardia.

Comune di Cislago

Piazza Enrico Toti,1

Tel. 02.96671001

Fax 02.96671055

contatti@comunedicislago.it

www.comunedicislago.it



Ricevimento Sindaco e Assessori

Il Sindaco e gli Assessori
ricevono
nei giorni
sottoindicati
e sono inoltre
disponibili
in altri giorni
su appuntamento

NOME	DELEGHE
Luciano Biscella Sindaco	Urbanistica, Edilizia privata
<i>Riceve il martedì e il sabato dalle 9.00 alle 12.00 o su appuntamento</i>	
Pierpaolo Grisetti Vicesindaco	Bilancio, Finanze, Tributi
<i>Riceve il martedì e il sabato dalle 9.30 alle 12.00</i>	
Deborah Pacchioni	Servizi Sociali
<i>Riceve il martedì e il sabato dalle 9.30 alle 12.00</i>	
Anna Maria Volontè	Cultura, Istruzione
<i>Riceve il martedì e il sabato dalle 9.30 alle 12.00</i>	
Luca Moiana	Ambiente, Territorio
<i>Riceve il sabato dalle 9.30 alle 12.00</i>	
Giuseppe Frontini	Lavori pubblici
<i>Riceve il martedì e il sabato dalle 9.30 alle 12.00</i>	
Davide Mascazzini	Sport, Tempo libero e Commercio
<i>Riceve il sabato dalle 9.30 alle 12.00</i>	

NUMERI UTILI

SIME-COMM (gas metano)	02.96381019
Scuola materna parrocchiale	02.96380313
Scuola elementare	02.96380296
Scuola media	02.96380033
Carabinieri	02.96382263
Ambulatorio Medici Famiglia	02.96382050
Guardia Medica	02.96382121
Parrocchia Santa Maria Assunta	02.96380242

Uffici comunali

AMMINISTRAZIONE GENERALE

(Segreteria, Protocollo, Centralino)

Orari: da lunedì a sabato 8.30-12.20 martedì e giovedì 16.00-18.20

Telefono 02.96671001 - segreteria@comunedicislago.it

SERVIZI DEMOGRAFICI

(Anagrafe, Elettore, Stato Civile, Leva, Cimitero)

Orari: da lunedì a sabato 8.30-12.20 martedì e giovedì 16.00-18.20

Telefono 02.96671036, fax 02.96671070

anagrafe-elettore@comunedicislago.it

RAGIONERIA

Orari: mercoledì e sabato 9.00-12.20, martedì e giovedì 16.00-18.20

Telefono 02.96671039 - ragioneria@comunedicislago.it

TRIBUTI E COMMERCIO

Orari: sabato 9.00-12.20, martedì e giovedì 16.00-18.20

Telefono 02.96671040 - tributi@comunedicislago.it

LAVORI PUBBLICI (Ambiente, Ecologia)

Orari: sabato 9.00-12.20, martedì e giovedì 16.00-18.20

Telefono 02.96671045 - segreteria-llpp@comunedicislago.it

URBANISTICA (Edilizia privata)

Orari: sabato 9.00-12.20, su appuntamento martedì e giovedì 16.00-18.20

architetto Gianluigi Limonta riceve il giovedì su appuntamento 16.00-18.00

Telefono 02.96671050 - urbanistica-edilizia@comunedicislago.it

CULTURA (Pubblica istruzione, Sport)

Orari: sabato 9.00-12.20, martedì e giovedì 16.00-18.20

Telefono 02.96671034 - cultura@comunedicislago.it

SERVIZI SOCIALI

Orari: mercoledì e sabato 9.00-12.20, martedì e giovedì 16.00-18.20

Telefono 02.96671032 - socioassistenziale@comunedicislago.it

POLIZIA LOCALE

Orari: da lunedì a sabato 11.00-12.00, martedì e giovedì 17.30-18.20

Telefono 02.96671025 - polizialocale@comunedicislago.it

SPORTELLI STRANIERI

Orari: martedì 16.20-18.20

BIBLIOTECA

via Magenta, 128

Orari: martedì, giovedì e venerdì 14.30-18.30;

mercoledì e sabato 8.30-12.30

Telefono 02.96380722 - biblioteca@comunedicislago.it

www.comunedicislago.it/biblioteca

AQUA SEPRIO - Sportello c/o sede Croce Rossa - via C. Battisti, 825

(servizio acquedotto) Orari: martedì e giovedì 16.00-17.00

Ufficio Mozzate tel. 0331.831075 - Reperibilità per emergenze 336.364026

TUTELA ANIMALI - Sportello c/o sede Croce Rossa - via C. Battisti, 825

Orari: 1° e 3° sabato del mese 9.00-11.00 - Telefono 338.4305289

CENTRO LAVORO - Sportello c/o sede Croce Rossa - via C. Battisti, 825

Orario: martedì 13.30-15.30 e venerdì 11.30-13.30 - Telefono 0331.823517

SPORTELLI CUP - c/o Palazzo municipale

Orario: martedì 16.00-18.00 e venerdì 10.00-12.00

Altri servizi comunali

CENTRO RACCOLTA DIFFERENZIATA DEI RIFIUTI

via Vecchio Bozzente

Orari:

dal 1° ottobre al 31 marzo

lunedì e mercoledì 14.15-17.45, sabato 8.15-11.45 e 14.15-17.45

dal 1° aprile al 30 settembre

lunedì e mercoledì 14.30-18.30, sabato 8.30-12.00 e 14.30-18.00

CIMITERO

via Vismara e Massina

Orari: da lunedì a sabato 7.30-19.00

CALENDARIO ANNO 2009 RACCOLTA RIFIUTI



SETTEMBRE

1	MARTEDÌ	
2	MERCOLEDÌ	
3	GIOVEDÌ	
4	VENERDÌ	
5	SABATO	
6	DOMENICA	
7	LUNEDÌ	
8	MARTEDÌ	
9	MERCOLEDÌ	
10	GIOVEDÌ	
11	VENERDÌ	
12	SABATO	
13	DOMENICA	
14	LUNEDÌ	
15	MARTEDÌ	
16	MERCOLEDÌ	
17	GIOVEDÌ	
18	VENERDÌ	
19	SABATO	
20	DOMENICA	
21	LUNEDÌ	
22	MARTEDÌ	
23	MERCOLEDÌ	
24	GIOVEDÌ	
25	VENERDÌ	
26	SABATO	
27	DOMENICA	
28	LUNEDÌ	
29	MARTEDÌ	
30	MERCOLEDÌ	



OTTOBRE

1	GIOVEDÌ	
2	VENERDÌ	
3	SABATO	
4	DOMENICA	
5	LUNEDÌ	
6	MARTEDÌ	
7	MERCOLEDÌ	
8	GIOVEDÌ	
9	VENERDÌ	
10	SABATO	
11	DOMENICA	
12	LUNEDÌ	
13	MARTEDÌ	
14	MERCOLEDÌ	
15	GIOVEDÌ	
16	VENERDÌ	
17	SABATO	
18	DOMENICA	
19	LUNEDÌ	
20	MARTEDÌ	
21	MERCOLEDÌ	
22	GIOVEDÌ	
23	VENERDÌ	
24	SABATO	
25	DOMENICA	
26	LUNEDÌ	
27	MARTEDÌ	
28	MERCOLEDÌ	
29	GIOVEDÌ	
30	VENERDÌ	
31	SABATO	



NOVEMBRE

1	DOMENICA	
2	LUNEDÌ	
3	MARTEDÌ	
4	MERCOLEDÌ	
5	GIOVEDÌ	
6	VENERDÌ	
7	SABATO	
8	DOMENICA	
9	LUNEDÌ	
10	MARTEDÌ	
11	MERCOLEDÌ	
12	GIOVEDÌ	
13	VENERDÌ	
14	SABATO	
15	DOMENICA	
16	LUNEDÌ	
17	MARTEDÌ	
18	MERCOLEDÌ	
19	GIOVEDÌ	
20	VENERDÌ	
21	SABATO	
22	DOMENICA	
23	LUNEDÌ	
24	MARTEDÌ	
25	MERCOLEDÌ	
26	GIOVEDÌ	
27	VENERDÌ	
28	SABATO	
29	DOMENICA	
30	LUNEDÌ	



DICEMBRE

1	MARTEDÌ	
2	MERCOLEDÌ	
3	GIOVEDÌ	
4	VENERDÌ	
5	SABATO	
6	DOMENICA	
7	LUNEDÌ	
8	MARTEDÌ	
9	MERCOLEDÌ	
10	GIOVEDÌ	
11	VENERDÌ	
12	SABATO	
13	DOMENICA	
14	LUNEDÌ	
15	MARTEDÌ	
16	MERCOLEDÌ	
17	GIOVEDÌ	
18	VENERDÌ	
19	SABATO	
20	DOMENICA	
21	LUNEDÌ	
22	MARTEDÌ	
23	MERCOLEDÌ	
24	GIOVEDÌ	
25	VENERDÌ	
26	SABATO	
27	DOMENICA	
28	LUNEDÌ	
29	MARTEDÌ	
30	MERCOLEDÌ	
31	GIOVEDÌ	

LEGENDA:



SACCO GRIGIO E UMIDO



SACCO PLASTICA E CARTA/CARTONE/TETRAPAK



VETRO E LATTINE



UMIDO



NESSUNA RACCOLTA

I SACCHI DEVONO ESSERE POSIZIONATI ALL'ESTERNO, BEN ORDINATI, ENTRO LE ORE 8:00 DEL MATTINO STESSO DELLA RACCOLTA O DOPO LE ORE 20:00 DEL GIORNO PRECEDENTE.

ORARIO INVERNALE CENTRO RACCOLTA RIFIUTI (dal 01.10 al 31.03)

UTENZE DOMESTICHE (familiari):

Lunedì e Mercoledì dalle ore 15:30 alle ore 17:45

Sabato dalle ore 09:15 alle ore 11:45 - dalle ore 14:15 alle ore 17:45

ORARIO ESTIVO CENTRO RACCOLTA RIFIUTI (dal 01.04 al 30.09)

UTENZE DOMESTICHE (familiari):

Lunedì e Mercoledì dalle ore 15:30 alle ore 18:00

Sabato dalle ore 09:30 alle ore 12:00 - dalle ore 14:30 alle ore 18:00